



CATALOGUE DES PRODUITS CORPORATIFS
CORPORATE BRAND AND PRODUCT BOOK

PRÉSENTATION INTRODUCTION

Ans d'expérience
Years of experience

+50

Centres de production
Production facilities

6

Personnes
People

+500

JASO Industrial Cranes est une compagnie de référence dans le secteur des ponts roulants soutenue par JASO Group, important groupe d'entreprises dans le secteur des machines, solutions de levage et de translation depuis plus de 50 ans.

Nous offrons des solutions de levage de haute qualité au sein du secteur des grues lourdes industrielles et des grues standards à treuil. Nous sommes une référence dans les industries telles que la sidérurgie, l'automobile, ainsi que dans le secteur ferroviaire, énergétique et de la construction, dominant le marché national et avec une grande présence internationale.

Nous avons une manière spéciale de comprendre le marché. Notre flexibilité et notre proximité nous permettent pour chaque projet de proposer **des solutions de levage personnalisées** aux besoins de chaque client.

JASO Industrial Cranes is a reference in the hoist and overhead crane industry with the support of the JASO Group, an outstanding group of companies dedicated to design and manufacturing of lifting equipment since more than 50 years.

We provide high quality solutions for any kind of industry. As a benchmark in areas such as the iron and steel sector as well as the automotive, railway, construction and energy industries we have turned into leaders in the European market and internationally.

But above all, we have a special way of understanding the market. Our flexibility and closeness to our customers, allow us to offer fully designed **tailor made solutions** in each project to meet our customer's needs.

“ Nous nous appuyons sur des centres de production en Espagne, en Inde, au Mexique et en Argentine et nous comptons sur un réseau de distributeurs présents dans plus de 20 pays partout dans le monde.

We have production facilities in Spain, India, Mexico and Argentina and have created a distribution network present in more than 20 countries around the world.



PRÉSENCE INTERNATIONALE INTERNATIONAL PRESENCE



 JASO Industrial Cranes
ESPAÑA

Siège central
Central office

Ctra. Madrid-Irún, Km 426. 20249 Itsasondo
(Gipuzkoa) Spain

Centre de production
Manufacturing plant

Pol. Ind. Venta de Baños, Calle Electrotren s/n
34200 Venta de Baños
(Palencia) Spain

info@jasoindustrial.com
(+34) **943 805 200**

 JASO Industrial Cranes
ARGENTINA

Gruapa
Centre de production
Manufacturing plant

Ruta 36 N° 1876 1884 Berazategui
(Buenos Aires) Argentina

ventas@jasoargentina.com.ar
(+54) **11 4351 1560**

 JASO Industrial Cranes
USA

Siège commercial
Commercial office

9418 Norton Commons Blvd. 40059
Prospect (Kentucky) USA

alexgomez@jasoindustrial.com
(+1) **502 403 9079**

 JASO Industrial Cranes
INDIA

Centre de production
Manufacturing plant

Mouza-Dankuni, on NH-2, P.S. Dankuni Dist.
Hooghly, Coal complex West Bengal PIN-
712310, India

Siège commercial
Commercial office

Office Space No-905, 9th Floor Block-1,
1/1A, Mahendra Roy Lane Kolkata -
700046, West Bengal, India

info@jasoindia.com
(+91) **33 400 349 85 / 86**

 JASO Industrial Cranes
MEXICO

Bascomex
Centre de production

Manufacturing plant
Carretera los Pinos Km. 2 25900 Ramos
Arizpe (Coahuila) México

bascomex@bascomex.com.mx
(+52) **844 488 0957**

Distributeurs //
Commercial Agencies

Arabia Saoudí - **Riad**
Australie - **Sidney**
Canada - **Montreal**
Costa Rica - **San José**
Cuba - **La Habana**
EAU - **Dubai**
Irán - **Teheran**
Grecie - **Atenas**
Malasia - **Kuala Lumpur**
Maroc - **Casablanca**
Pérou - **Lima**
Russie - **St. Petersbourg**
Chili - **Santiago**
Pologne - **Wroclaw**

CULTURE D'ENTREPRISE
CORPORATE CULTURE



“ Parce que nous ne proposons pas des produits, mais des solutions.
Because we don't offer products, we offer solutions.

+13

Nationalités
Nationalities

41

Moyenne âge
Age average

+500

Personnes
People

Nous avons toujours misé sur l'honnêteté, la transparence et le professionnalisme, l'effort et le travail en équipe dans le seul but de proposer à nos clients un service en perpétuelle amélioration. Tout cela, combiné à notre capacité à apporter une réponse personnalisée aux besoins de nos clients, fait de nous un chef de file mondial dans le secteur du levage.

We have always been committed to effort and teamwork based in honesty, transparency and professionalism, with the sole objective of offering our customers a continuously improving service. This, added to our ability to respond in a personalized manner to our customers' needs, makes us a clear reference in the lifting industry worldwide.

QUALITÉ
QUALITY

“ Nous avons une vision intégratrice des diverses étapes à réaliser jusqu'à terminer chaque commande.
We keep an integrative vision of the different stages of a project which will lead us to the completion of each project.



Nous concevons et fabriquons nos engins de levage destinés à nos grues conformément aux normes FEM (Fédération européenne de manutention) ainsi qu'aux directives et règlements communautaires. Ainsi, tous nos équipements disposent de la déclaration de conformité avec le certificat CE. D'autre part, dans notre système de qualité, nous sommes certifiés depuis 2003 par LLOYD'S REGISTER LRQ avec la certification ISO 9001, garantissant ainsi l'excellence dans tous nos processus.

Suite à l'expansion internationale des dernières années et de l'expérience acquise sur les différents marchés, nous avons pu dès 2012 développer des équipements sous la réglementation, les normes et les spécifications russes GOST (CU TR – Customs Union Technical Requirements).

Nous sommes aujourd'hui en processus de certification de normes américaines CMAA et nous ajoutons une nouvelle norme d'ingénierie destinée aux produits spécifiques.

We design and manufacture the lifting devices for our cranes according to the FEM (European Federation of Materials Handling) regulations and in agreement with all EU directives and regulations. Therefore, all of our machines are certified with the Declaration of Conformity "CE".

Additionally, JASO Industrial Cranes is certified since 2003 by LLOYD'S REGISTER LRQ, thus ensuring excellence in all of our processes.

After the international expansion during the past years and with experience gained in different markets, since 2012 we develop cranes according to the standards and specifications of the Russian GOST certificate (CU TR – Customs Union Technical Requirements).

Currently we are in the process of certification according to the American CMAA standards. This will add a new engineering standard for our products.





“ Nous proposons des services adaptés aux besoins de chaque projet.

We offer services adapted to each project's needs.

Nous connaissons en détail les processus de production et les installations, et grâce à ce know-how, nous accompagnons le client durant le processus de conception, de fabrication, d'installation et après-vente de la grue, pour ainsi offrir la meilleure solution.

We know the production processes and installations in detail, this know-how allows us to accompany the client throughout the process of crane design, manufacture, installation, commissioning, and after sales procedures and thus offer the best solution.

Contrôle de sécurité
Safety Inspection

Chez JASO, nous garantissons une sécurité optimale ainsi que le respect des réglementations les plus strictes.

At JASO, we guarantee maximum safety and comply with the most demanding regulations.

Modernisation
Modernisation

Nous effectuons des mises à jour précises afin de rentabiliser l'investissement de nos grues.

We realize precise updates in order to make the investment in our cranes the most profitable.

Maintenance
Maintenance

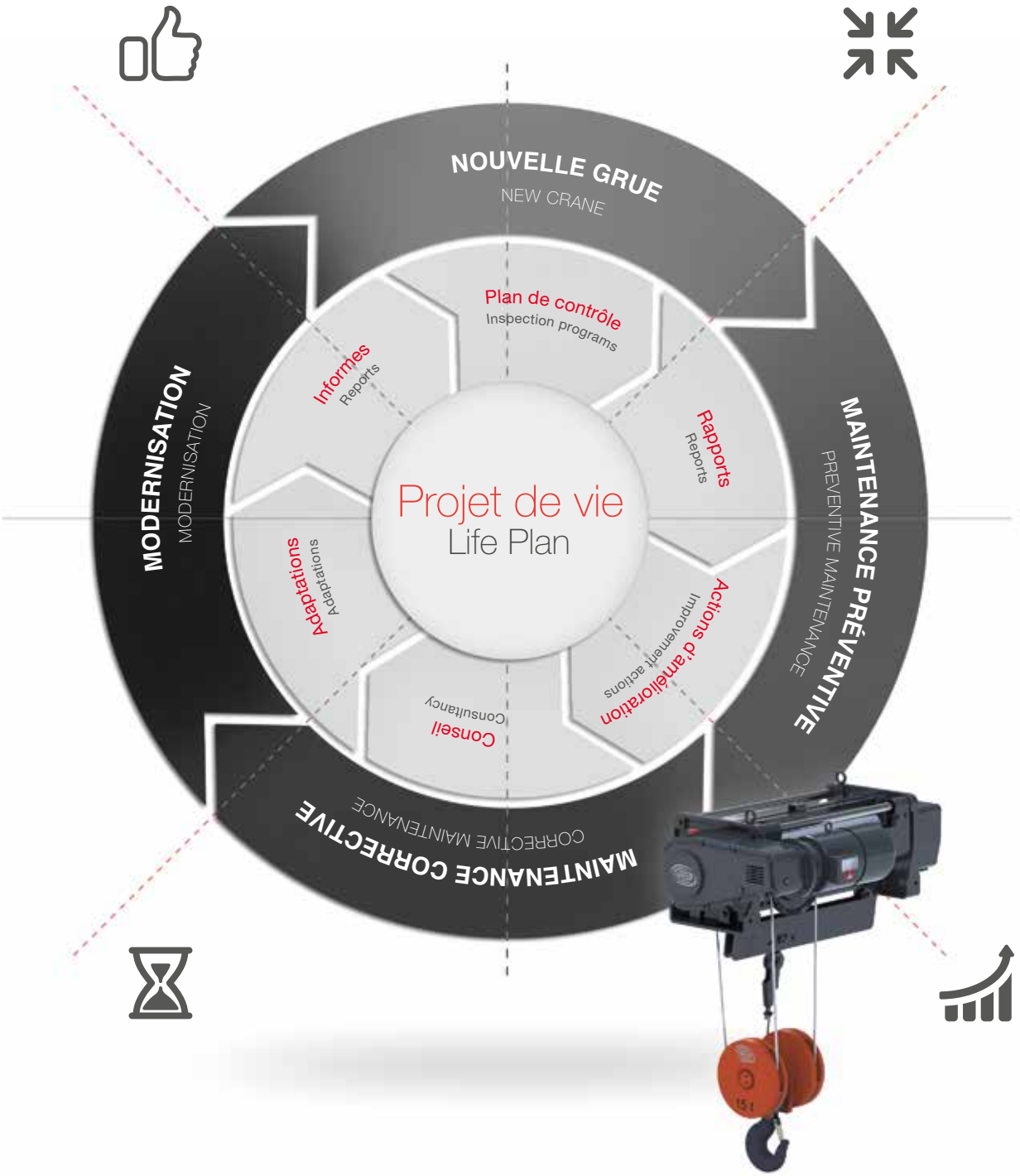
Grâce à nos techniciens de maintenance, nous proposons un service de maintenance rapide et complet partout dans le monde.

Thanks to our maintenance technicians, we offer a fast and exhaustive maintenance service worldwide.

Conseil
Assistance

Grâce à notre équipe de spécialistes, nous proposons un service personnalisé afin d'aider nos clients à atteindre leurs objectifs.

Our team of specialists, offer personalized service to help our customers to meet their goals.



Haute qualité fonctionnelle
High functional quality

Prolonge la durée de vie
High lifecycle value

Minimisation des arrêts
Minimizing downtimes

Performances maximales de la grue
Maximizing productivity

Grues Spéciales

Special Cranes

Chez JASO Industrial Cranes, il n'y a pas 2 projets identiques. Toutes les grues s'adaptent et sont configurées en fonction des objectifs, des fonctionnalités, des délais et des rendements exigés. Cela rend nos grues authentiques et différentes.

At JASO Industrial every project is unique; each and every one of our cranes is customized according to the customer's objectives, functionalities, deadlines and performances required. This is what makes our cranes authentic and different.

TECHNOLOGIE ET SÉCURITÉ // TECHNOLOGY AND SECURITY FEATURES

-  **CHARIOTS OUVERTS // OPEN TROLLEY**
-  **MANIPULATION DE FERRAILLE // SCRAP HANDLING**
-  **COULÉE ET CHARGEMENT DE FOURS // EAF CHARGING AND LADLE HANDLING**
-  **TUNDISH // TUNDISH**
-  **PRODUIT FINI // FINISHED PRODUCT**
-  **SOLUTIONS SUR-MESURE // TAILORED SOLUTIONS**

“ Actuellement, plus de 50 000 grues installées dans le monde entier et une grande liste de références de grues spéciales nous avalisent, avec plus de 100 grues de coulée et de chargement de fours installées pour le secteur sidérurgique.

Currently, as a prove of our know-how, we have installed more than 50,000 cranes around the world, as well as a long list of references in special cranes, with more than 100 ladle and furnace cranes installed in the iron & steel sector.



Technologie et Sécurité

Technology and Security features



Les grues JASO Industrial Cranes sont équipées de la technologie la plus avancée, développée pour les applications les plus strictes.

JASO Industrial Cranes uses the most advanced technology developed for the most demanding operations.

Notre capacité d'innovation et de conception fait de nos grues les engins les plus fiables du marché.

Our capacity of innovation and design makes our cranes the most reliable machines on the market.



① DÉPLACEMENT PONT

Quatre groupes indépendants pour le déplacement du pont avec redondance situés dans les poutres. En cas d'urgence, le pont peut fonctionner à pleine charge avec la moitié des moteurs.

② DÉPLACEMENT PONT

Roues en acier forgé avec traitement de surface, montées sur des patins avec des barres d'armature d'angle, avec des tôles de nettoyage des voies et des tôles évitant le déraillement.

③ DÉPLACEMENT CHARIOT

Deux groupes indépendants pour le déplacement du chariot avec redondance. En cas d'urgence, le chariot peut fonctionner à pleine charge avec un seul moteur.

BRIDGE TRAVELLING

Four independent groups for the redundant overhead transfer situated within the beams. In the case of an emergency, the overhead crane operates at full capacity using half of its motors.

BRIDGE TRAVELLING

Forged steel wheels with surface treatment mounted on runners using bracket tie-plates, with clearing plates and anti-derailment plates.

TROLLEY TRAVELLING

Two independent groups for redundant trolley transfer. In the event of an emergency, the trolley is able to operate at full capacity with only one motor.

④ CÂBLE DE LEVAGE

Quatre sections de câble, de sorte que la rupture d'un câble n'entraîne pas la chute de la charge, en plus, la traverse avec la charge reste stable.

⑤ FREIN D'URGENCE

Frein d'urgence sur un disque fixé au tambour afin d'empêcher la chute de la charge en cas de double panne du mécanisme de levage principal.

⑥ PALAN DE MAINTENANCE

Palan auxiliaire de maintenance le long de la poutre indépendante.

⑦ SÉCURITÉ LEVAGE PRINCIPAL

Double chaîne cinématique dans le levage principal avec redondance, avec deux moteurs, deux réducteurs planétaires et quatre freins de service. En cas de panne de moteur, le levage peut fonctionner à pleine charge et à mi-vitesse dans le même groupe de travail. En cas d'urgence (panne d'un réducteur), le levage peut fonctionner à pleine charge par l'intermédiaire de l'un des réducteurs.

⑧ PROTECTIONS THERMIQUES

Protections thermiques pour la poutre du matériel électrique, la cabine et le chariot.

⑨ TRAVERSE DE LEVAGE

Traverse avec crochets à lamelles et protections thermiques.

⑩ PROTECTION ANTIFLAMME

Protections thermiques pour la poutre du matériel électrique, la cabine et le chariot.

⑪ CABINE DE COMMANDE

Cabine en verre trempé pour la protection contre les projections d'acier fondu. Parfaitement protégée et isolée, avec système de climatisation industriel.

⑫ MATÉRIEL ÉLECTRIQUE

Le matériel électrique est situé à l'intérieur de la poutre principale, parfaitement protégé et isolé. Double système de climatisation industriel avec redondance, capable de fonctionner en cas d'urgence avec un seul équipement.

HOISTING CABLE

Four cable sections that ensure that the load will not fall due to the breakage of one cable and that the carrier beam with the load remains stable.

EMERGENCY BRAKE

Emergency brake consisting of a brake disk independent of the drum in order to prevent the load from falling in the case of a double fault in the main lifting mechanism.

MAINTENANCE HOIST

Auxiliary maintenance hoist along the independent girder.

MAIN HOIST SAFETY

A redundant double kinematic chain in the main hoist, with two motors, two planetary gears and four service brakes. In the case of a motor failure, the hoist can operate to full capacity and at half speed in the same work group. In the case of an emergency (a gear failure) the hoist can operate to full capacity using only one gear.

PROTECTIVE EQUIPMENT AGAINST HEAT HAZARDS

Protection against heat hazards for the beam with the electric control gear, for the cabin and for the trolley.

LIFTING CROSS BEAM

Cross beam with laminated hooks and heat protection.

FLAME-RETARDANT PROTECTION

Protection against heat hazards for the beam with the electric control gear, for the cabin and for the trolley.

CONTROL CABIN

Cabin with reinforced glass to protect against molten steel splashes. Well protected and isolated, with an industrial air conditioning system.

ELECTRIC EQUIPMENT

Electronic equipment situated within the main beam, well protected and isolated. Dual system of redundant industrial air conditioning capable of operating with only one system in the case of an emergency.



Chariots ouverts

Open trolley



CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES:

- Opérations particulièrement exigeantes: 24 heures sur 24; 7 jours sur 7; levage de 100 % de la charge, etc.
- Charges très lourdes
- Vitesses élevées: jusqu'à > 100 mpm sur le pont, > 60 mpm sur le chariot, > 20 mpm lors du levage, etc.
- Configuration de deux mécanismes de levage ou plus: levage principal et levages auxiliaires (applications de retournement, etc.).
- Incorporant des éléments supplémentaires de sécurité (freins), contrôle (codeur, limiteurs, pesée, etc.).

MAIN CHARACTERISTICS OF CRANES WITH OPEN WINCH:

- High performance operation: 24 h a day, 7 days a week, lifting 100% of nominal capacity, etc.
- Large tonnage loads
- High speeds: up to 100 mpm in bridge travelling, up to 60 mpm in trolley travelling, up to 20 mpm in lifting, etc.
- Multiple lifting mechanism configurations: main lifting and auxiliary lifting (turning operations, etc.)
- Additional security (brakes), control devices (encoder, limit switches, weighing devices, ...), etc.

La plupart des équipements de levage sans treuil incorporent la configuration appelée "chariot ouvert". Il s'agit d'un mécanisme réalisé sur mesure, utilisé dans les travaux difficiles, dans des conditions spéciales. L'ensemble des éléments indépendants sont montés en "série" ou en "parallèle" afin d'obtenir les prestations requises dans l'application.

Most special cranes are configured with an Open Winch mechanism, a combination of independent elements, assembled in series or parallel, based on the characteristics and requirements of each application.



- ① Moteur
Motor
- ② Accouplement avec frein
Coupling with brake
- ③ Réducteur
Gearbox
- ④ Accouplement porteur à tonneaux
Barrel Coupling
- ⑤ Tambour
Drum
- ⑥ Supports du tambour
Drum Support
- ⑦ Fin de course rotatif
Rotary limit switch
- ⑧ Crochet
Hook
- ⑨ Câble
Wire Rope
- ⑩ Mécanisme de direction chariot
Trolley Travelling mechanism



Manipulation de ferraille

Scrap Handling



“ Nous réalisons des installations sur mesure de grues spéciales tournées vers le secteur sidérurgique, des aciéries et de la fonderie.

We offer specialized tailor made installations mainly orientated to the iron & steel industry, steelworks and foundries.

Avec les grues de coulée et de chargement de fours, il s'agit des grues les plus critiques dans une aciérie.

Elles se distinguent notamment par leurs grandes vitesses de déplacement et de levage. Dans leur conception, nous avons privilégié la sécurité et la capacité de réponse de leurs cycles de travail élevés. Elles peuvent être conçues avec différents outils de manipulation, tels que des grappins, des aimants, des bennes preneuses ou des configurations combinées.

Our scrap cranes stand out for their high travelling and lifting speeds. We prioritize safety and the ability to carry out high duty cycles. They can be designed with different handling tools such as orange peel grabs, magnets, clamshells, buckets or combined configurations.



Coulée et chargement de fours

EAF Charging & Ladle Handling



“ Nos grues travaillent sur le four d'aciérie et supportent, retournent et transportent la nacelle remplie d'acier fondu.

Our EAF charging cranes work above the steel furnace. They support, tilt and transport the ladle full of molten steel.

Une tâche où la précision et la sécurité sont cruciales, en plus des cycles de travail élevés auxquels elles sont soumises. Des grues qui sont configurées dans des groupes allant jusqu'à A8/M8.

Avec plus de 100 grues de coulée et de chargement de fours installées à l'échelle mondiale, nous avons l'expérience et les connaissances nécessaires pour proposer la meilleure solution.

Precision and safety are crucial in this task as well as in the high duty cycles to which the cranes are exposed. They are configured in the groups up to A8 / M8.

With more than 100 EAF charging and ladle handling cranes installed worldwide, we have the experience and knowledge to offer the best solution.





Tundish

Tundish



“ Situées au cœur du processus de production de la coulée, ces grues sont soumises à un niveau particulièrement agressif.

Situated within the casting production process, these cranes are exposed to highly aggressive conditions.

■ Sa conception particulière en termes de composants et de protections garantit en permanence un fonctionnement en continu et sans arrêt. Les grues de Tundish sont équipées de crochets sur lesquels il est possible d'accrocher les dispositifs de levage appropriés aux paniers de coulée.

Their special design in terms of components and protective features ensures continuous operation. Tundish cranes are equipped with hooks for the appropriate lifting devices for the Tundish operation.



Produit fini

Finished product



“ Ponts roulants destinés aux parcs et entrepôts de produit fini.

Overhead cranes for finished-product warehouses and yards.

■ Notre service d'ingénierie a doté ces grues d'une conception propre ciblant des vitesses élevées dans des configurations de traverses à aimants et chariots rotatifs.

Des solutions qui garantissent une performance optimale lors de l'évacuation du matériel, qu'il s'agisse du produit fini ou semi-fini, et qui optimisent le flux logistique de l'aciérie lors du chargement et du déchargement.

Our engineering department provides these cranes with a special design orientated to the high speeds for lifting configurations with traverses with magnets and rotating trolleys.

Solutions that ensure maximum performance in both finished and semi-finished material handling, optimizing the steelworks logistical flow in loading and unloading operations.





Solutions sur-mesure

Tailor made solutions

“ Depuis plus de 50 ans, nous sommes spécialisés dans les solutions conçues de la main du client dans les industries sidéroméallurgiques, les solutions automatisées, le secteur ferroviaire, le secteur de l'énergie et de la forge.

Since more than 50 years we are specialized in the design of solutions together with our customers in the iron and steel industry, automated solutions, as well as the railway, energy and forging sectors.

CHARIOTS TRANSBORDEURS ET BOGIES

Des solutions de manipulation personnalisée avec contrôle radio. Des solutions **100 % automatisées** en utilisant des cellules de détection. Déplacement de chariot programmé au sein des zones du périmètre de sécurité sans intervention de l'opérateur.

TRANSFER CARS AND CARRIAGES

Transfer cars on rails for transfer of material at ground level. **100% automated** solutions for different materials such as coils, steel sections etc, with no need of intervention by the crane operator.

GRUES AUTOMATISÉES

Ces grues sont automatisées sur mesure, en fonction des différents cycles, de la sécurité et des accessoires nécessaires. Grâce à la programmation, nous faisons de la production une phase plus efficace et sûre. Elle est utilisée sur les grues dans la gestion des déchets, rouleaux de papier, etc.

FULLY AUTOMATED CRANES

Customized automated cranes, depending on the different cycles, necessary safety features or accessories. Through the programming we convert the production process into a safer and more efficient phase. These cranes are used for handling waste material, paper rolls, etc.



Grues Industrielles

Industrial Cranes

Avec la gamme standard de produits, nous couvrons tous les besoins de levage et de transfert des usines de production, manutention et stockage.

Our range of standard products covers all the lifting and traveling needs of production and maintenance facilities as well as warehousing

TECHNOLOGIE ET SÉCURITÉ // TECHNOLOGY AND SECURITY FEATURES

-  **PALANS // HOISTS**
-  **KITS DE GRUES // CRANE KITS**
-  **MONOPOUTRE // SINGLE-GIRDER**
-  **BIPOUTRE // DOUBLE-GIRDER**
-  **PORTIQUES // GANTRIES**
-  **POTENCES // JIBS**
-  **ATEX SOLUTIONS // ATEX SOLUTIONS**

“ Notre département d’ingénierie développe des projets de grande capacité, sur mesure pour chaque client.

Our engineering team develops high capacity projects customized for each client.

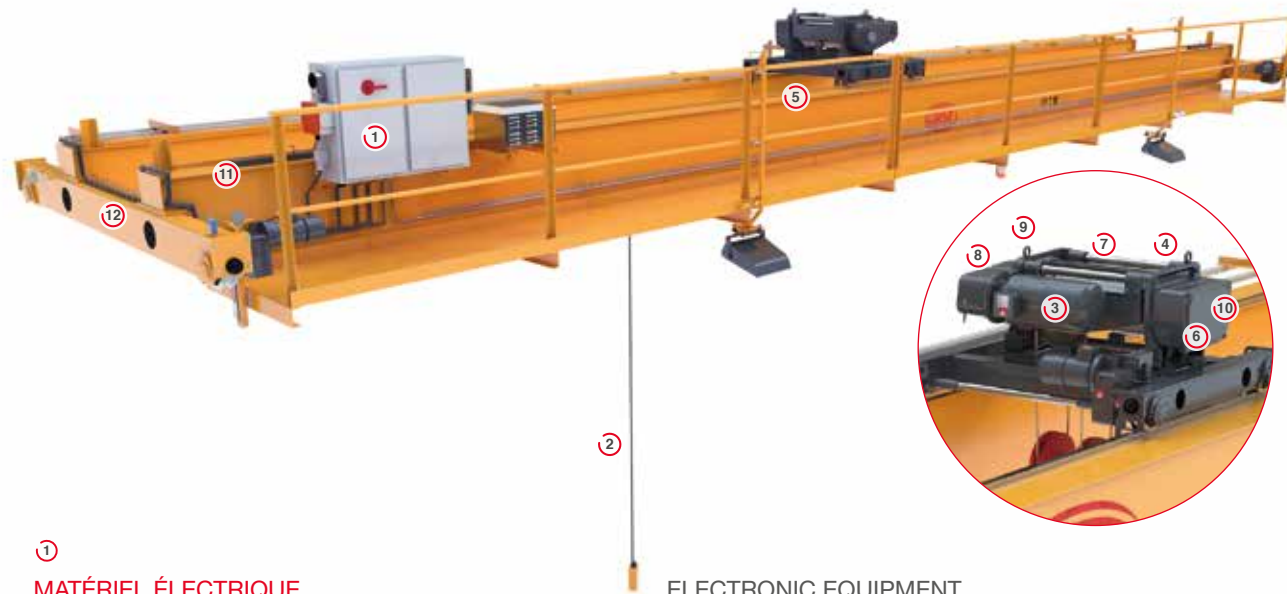


Technologie et sécurité

Technology and Security features

Nous appliquons la dernière technologie dans nos grues industrielles, garantissant ainsi la fiabilité optimale de nos grues. Forts de plus de 50 ans d'expérience dans le secteur des engins de levage, JASO Industrial Cranes est le leader des solutions de levage dans les processus de fabrication les plus avancés.

We use the latest technology in our industrial cranes, guaranteeing maximum reliability. With more than 50 years' experience in the lifting machinery sector, JASO Industrial Cranes is the leader in lifting solutions in the most advanced manufacturing processes.



① MATÉRIEL ÉLECTRIQUE

Tous les appareils électriques de fabricants de qualité, y compris le variateur de fréquence, sont inclus dans une armoire compacte et dimensionnée.

ELECTRONIC EQUIPMENT

All electrical control gear is located in a compact and sized cabinet, including its frequency converter made by high-quality manufacturers.

② COMMANDE

Par l'intermédiaire d'une boîte à boutons suspendue avec boutons poussoirs qui déclenchent les contacteurs dûment dimensionnés. Elle peut être effectuée en option par contrôle radio.

CONTROL

Using a push-button control with buttons that activate the duly sized contactors. This can also be carried out by radio control.

③ LIMITEUR DE CHARGE

Il respecte les directives FEM et de sécurité des machines, par l'intermédiaire d'un dispositif de cellule sur l'axe de support.

LOAD LIMITER

In compliance with the FEM and machine safety directives, it is provided by a cellular device in the supporting axle.

④ GUIDE CÂBLE

En fonte nodulaire, résistant à la rupture et à l'usure. Il se compose de deux pièces, simplifiant son assemblage et, par l'intermédiaire de son ressort, il maintient le câble tendu pendant les opérations de levage.

CABLE GUIDE

Nodular casting, breakage and wear resistant. It consists of two pieces, which makes it easy to assemble. It maintains the tension in the cable during lifting operations using its spring.

⑤ APPAREILLAGE ET CROCHET

En alliage d'acier forgé, suspendu à un croisillon, tournant sur un roulement axial.

LOAD BLOCK AND HOOK

Made of forged alloyed steel, suspended from a cross piece rotating on an axial bearing.

⑥ FIN DE COURSE

De type vérin, il limite le déplacement du crochet dans les positions extrêmes. Il est équipé d'un second contact de sécurité qui peut être activé en appuyant sur le contact principal.

LIMIT SWITCH

Spindle limit switch that limits hook movement in extreme positions. It has a second safety contact which acts on the general contact.

⑦ TAMBOUR

En tube en acier laminé entièrement mécanisé et rainuré, conformément aux normes en vigueur de FEM et CMAA. Sur demande, il peut être adapté avec des versions à un ou deux pas de vis.

DRUM

Made of a completely mechanised, slotted, laminated steel tube, as per the current FEM and CMAA regulations. One- or two-bolt versions may be adapted upon request.

⑧ MOTEUR DE LEVAGE

Moteur à rotor en court-circuit spécialement conçu pour son utilisation dans des mécanismes de levage, dans des configurations de double enroulement ou variateur de fréquence. Il comprend des protections IP 55, et sur demande, il peut être fourni avec d'autres configurations.

LIFTING MOTOR

Motor with a short-circuit rotor specially designed for its use in lifting mechanisms with double winding figurations or with a frequency converter. It includes IP-55 protection. Other configurations can be supplied on request.

⑨ FREIN

À courant continu intégré au moteur. À commande instantanée en cas de cessation de courant.

BRAKE

Direct power brake incorporated in the motor. Instant action, in case of power failure.

⑩ RÉDUCTEUR DE LEVAGE

Constitué d'engrenage hélicoïdal monté sur roulements, tournant dans un bain d'huile dans un boîtier robuste et hermétiquement fermé.

ELEVATION REDUCING GEAR

Formed by a helical gear mounted on bearings, rotating in an oil bath in a stable, hermetically sealed cabinet.

⑪ POUTRES

Poutres de type caisson en acier laminé soudé. Elles sont équipées de diaphragmes et de raidisseurs intérieurs destinés à garantir la stabilité des âmes et des plates-bandes.

GIRDERS

Box girders constructed using welded laminated steel. They contain interior stiffeners and diaphragms to ensure the stability of the core and the cover plate.

⑫ SOMMIERS

Construits en forme de tubes en acier laminé, assemblés rigidement aux poutres principales par vissage d'haute résistance.

ENDCARRIAGES

Constructed in tubular format using laminated steel. Joint to the main girders through high quality screw attachment .



Critère de sélection d'un palan

Criteria for choosing a hoist

Mode d'élection

Le modèle de palan adapté est déterminé selon la norme FEM par le type de charge, le temps de fonctionnement quotidien, la capacité de charge à lever et la disposition du câble.

Pour la moyenne de fonctionnement quotidien, il faut choisir une valeur approximative ou calculer celle-ci de la manière suivante :

Selection method

The correct hoist model is determined by FEM regulations in relation to the type of load to handle, average operation time, load lifting capacity and cable layout.

Either an approximate value is chosen to calculate daily operation time averages, or it can be calculated as follows:

TEMPS DE FONCTIONNEMENT QUOTIDIEN // DAILY OPERATION TIME

2 x

Parcours moyen du crochet par cycle (m) heure x temps de service par jour (h)
average lifting height (m) x cycles per hour x service time per day (h)

60 x

Vitesse de levage (mpm)
lifting speed (mpm)

Exemple

Pour une charge de type légère et une moyenne de fonctionnement de 8 heures, le tableau nous donne un palan du groupe des mécanismes M5 selon FEM. Sur le tableau, nous voyons que pour une charge à lever de 10.000 kg, dans le groupe cité précédemment et avec 4/1 branches, le treuil correspondant serait le treuil électrique CX100.

Type de charge	10.000 kg
Type of load	
Vitesse de levage	5 mpm
Lifting speed	Ligero // Light
Nombre de tronçons	4/1
Nr. of falls	
Parcours moyen du crochet	6 m
Average lifting height	
Cycles de travail par heure	25
Working cycles per hour	
Temps de fonctionnement par jour	8h
Service time per day	

Temps de fonctionnement quotidien
Daily operation time

2x 6 x 25 x 8

60x 5

= 8 h.



VITESSE DE LEVAGE TYPE OF SERVICE			TEMPS MOYEN DE FONCTIONNEMENT PAR JOUR OUVRABLE (HEURES)) AVERAGE DAILY OPERATION TIME (HOURS)		
LIGERO LIGHT	Carga Load	Tiempo Time	2 – 4	4 – 8	8 - 16
MEDIO MEDIUM			1 – 2	2 – 4	4 – 8
PESADO HEAVY			0,5 – 1	1 – 2	2 – 4
MUY PESADO VERY HEAVY			0,25 – 0,5	0,5 – 1	1 - 2

FEM 1987/ISO			M4	M5	M6
C.M.A.A.			"B"/"C"	"D"	"E"
CAPACITÉ DE CHARGE (KG) // LOAD CAPACITY					
80.000			EX800		
63.000				EX630	
50.000				EX500	
10.000	20.000	40.000	EX400		
8.000	16.000	32.000		EX320	
6.300	12.500	25.000			EX250
5.000	10.000	20.000	DX200		
4.000	8.000	16.000		DX160	
3.200	6.300	12.500	CX125		DX125
2.500	5.000	10.000		CX100	
2.000	4.000	8.000	BX63		CX80
1.600	3.200	6.300		BX50	
1.250	2.500	5.000			BX40
1.000	2.000	4.000	AX32		
800	1.600	3.200		AX25	
630	1.250	2.500			AX20
500	1.000	2.000			
1/1	2/1	4/1	6/1	8/1	
TRONÇONS DE CÂBLE // CABLE FALLS					

ÉQUIVALENCES ENTRE NORMES STANDARDS EQUIVALENCE					
FEM1970 / DIN 15020	1Am	2m	3m	4m	5m
FEM 1987 / ISO	M4	M5	M6	M7*	M8
UNE 58112 – 1 :1991	M4	M5	M6	M7*	M8
C.M.A.A. ≈	"B"/"C"	"D"	"E"	"F"	-



Palans

Hoists



Gamme de palans ayant une capacité pouvant atteindre les 100 tonnest.

Hoist product line with capacities of up to 100 t.

Avec deux gammes de produits, la gamme N, avec moteur de levage à deux vitesses, et la gamme V, avec variateur de fréquence lors du levage, nous proposons les meilleures solutions à votre entreprise dans des capacités pouvant atteindre les 100 tonnes, dans différentes configurations de grues ou de potences.

With two product ranges, 'N' Range with a two-speed lifting motor and 'V' Range with frequency converter, we offer the best solutions for your company with lifting capacities of up to 100 t in different crane and jib configurations.



	Capacité // Capacity 1 à / to 100 t
	Portée // Span 1 à / to 30 m
	Groupe de travail // Work Group M4 à / to M6



Configurations

Configurations

Il existe différents types de configurations de palans.
There are different configuration types of hoists.

PALAN APPUYÉ

SUPPORTED HOIST

Avec des couronnes et des pignons en acier de cémentation, nous obtenons des réducteurs haute performance de petite taille. La solution idéale pour les processus auxiliaires.

With gear wheels and pinions manufactured with case hardened steel, we achieve small high performance gears. The perfect solution for auxiliary processes.

Appuyé // Supported



Monopoutre // Single-Girder



PALAN HPR

LOW HEADROOM HOIST

Le meilleur choix pour les applications ayant un espace restreint. Il se compose de deux chariots (moteur et auxiliaire) à deux roues tournant sur des roulements reposant sur des tôles dûment usinées et unies par des boulons.

The best option for use in reduced spaces. It consists of two trolleys (motorized and auxiliary) with two wheels that turn on bearings attached to plates which are duly mechanized and joined by bolts.

Palan HPR // Low Headroom



PALAN BIPOUTRE

DOUBLE GIRDER HOIST

Le palan idéal pour obtenir la meilleure combinaison de stabilité, équilibre et parcours de crochet. Avec un cadre constitué de deux sommiers en forme de caisson, usinés après l'assemblage afin de garantir un alignement parfait des roues.

The perfect hoist to achieve a combination of stability, balance and lifting height. Made up of a frame formed by two end-carriages, mechanized after assembly, in order to ensure the perfect alignment of the wheels.

Palan Bipoutre // Double-Girder





Gamme **V de palans** (Variateur de fréquence) **V hoist** product range (Lifting frequency inverter)

Cette gamme de palans comprend une série de variateurs en survitesse dans le moteur de levage.
This range of hoists includes an over-speed inverter in the lifting motor as a standard.

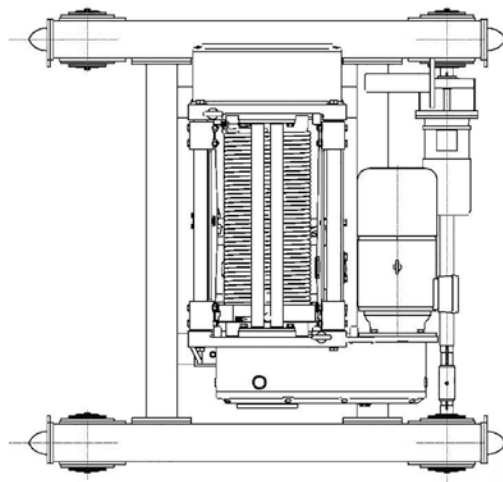
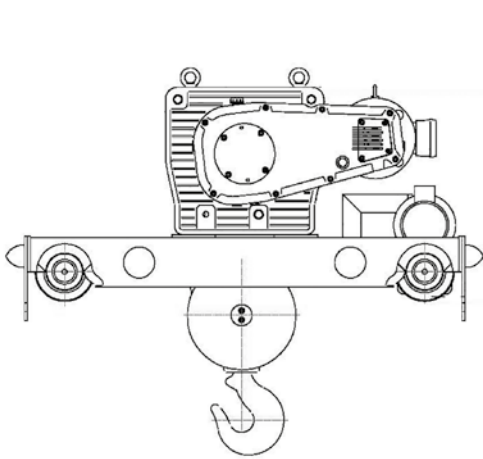
- Variateur en levage et déplacements - Douceur au démarrage et plus silencieux.
Transfer and Lifting Variator - Smoother and quieter starts.
- Contrôle vectoriel en boucle fermée - Amélioration de la sécurité et du contrôle du système.
Closed Loop Vector Control - Safer with more system control.
- Freins de continuité en levage et déplacement - Moins d'usure.
Continuous Lifting and Transfer Brakes - Less wear.
- Câble, rupture efficace 220 kg/mm² - Amélioration du coefficient de résistance.
Wire rope, effective rupture 220 kg/mm² - Greater resistance coefficient.
- Boîtier de raccordement dans le palan lui-même, protection IP-55 – Maintenance plus simple et amélioration de l'isolement.
Hoist Junction Box with IP-55 protection - Simpler maintenance and better insulation.
- Vitesses réglables en levage et déplacement de 0 à la vitesse nominale – Amélioration de la polyvalence.
Adjustable Lifting and Transfer Speeds, from 0 to a nominal velocity - Greater versatility.
- Codeur monté en dehors du moteur, rendant la lecture du variateur plus fiable.
Encoder mounted outside the motor, making the reading of the variator more reliable.
- Solution électrique en multitension - Polyvalence pour un fonctionnement dans les différents pays sans besoins d'adaptation.
Electric Multi Tension Solution - Versatility, so it doesn't have to be adapted to work in different countries.
- Palan plus compact et 36 % de réduction en longueur, il ne dépasse pas du châssis du chariot, obtenant ainsi de meilleures approches.
A more compact hoist reduced in length by 36 %, thereby not overreaching the trolley frame and so ensuring closer links.



Bipoutre V // Double Girder V



Chariot avec deux palans // Trolley with two hoists



CARACTÉRISTIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES SÉRIE V CHARACTERISTICS & TECHNICAL DATA V RANGE

CAPACITÉ CAPACITY	Type Type	Groupe Group	Vitesse Speed	Parcours du crochet (m) Lifting height (m)				Câble Wire rope		Moteur (50 hz) Motor (50 hz)
				H08	H12	H16	H20	N° de brins N° falls	Ø (mm)	
1000	VA10H**21*7	M7	0 - 12	16	24			2 / 1	6,5	4,6
1250	VA12H**21*6	M6	0 - 12	16	24			2 / 1	6,5	4,6
1600	VA16H**21*5	M5	0 - 12	16	24			2 / 1	6,5	4,6
2000	VA20H**21*4	M4	0 - 12	16	24			2 / 1	6,5	4,6
2500	VA25H**41*6	M6	0 - 6	8	12			4 / 1	6,5	4,6
	VB25H**21*6	M6	0 - 12	16	24	32		2 / 1	9	9,4
3200	VA32H**41*5	M5	0 - 6	8	12			4 / 1	6,5	4,6
	VB32H**21*5	M5	0 - 12	16	24	32		2 / 1	9	9,4
4000	VA40H**41*4	M4	0 - 6	8	12	16		4 / 1	9	4,6
	VB40H**21*4	M4	0 - 12	16	24	32		2 / 1	9	9,4
5000	VB50H**41*6	M6	0 - 6	8	12	16		4 / 1	9	9,4
	VC50H**21*6	M6	0 - 12	16	24	32	40	2 / 1	12	18
6300	VB63H**41*5	M5	0 - 6	8	12	16		4 / 1	9	9,4
	VC63H**21*5	M5	0 - 12	16	24	32	40	2 / 1	12	18
	VB75H**41*4	M4	0 - 6	8	12	16		4 / 1	9	9,4
7500	VC75H**21*4	M4	0 - 12	16	24	32	40	2 / 1	12	18
	VB80H**41*4	M4	0 - 6	8	12	16		4 / 1	9	9,4
8000	VC80H**41*6	M6	0 - 6	8	12	16	20	4 / 1	12	18
10000	VC100H**41*6	M6	0 - 6	8	12	16	20	4 / 1	12	18
12500	VC125H**41*5	M5	0 - 6	8	12	16	20	4 / 1	12	18
15000	VC150H**41*4	M4	0 - 6	8	12	16	20	4 / 1	12	18

Pour capacités plus hautes veuillez nous contacter // For higher capacities please contact us.

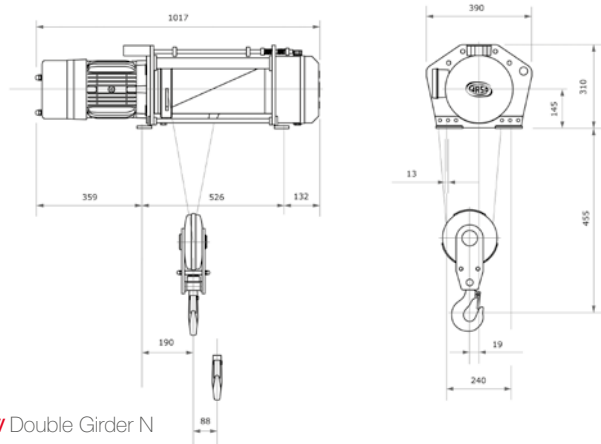


Gamme **N de palans** (moteur à deux vitesses) **N hoist** product range (two speed motor)

Nos palans à câble avec moteur de levage à 2 vitesses proposent une expérience éprouvée avec des milliers d'équipements installés au cours des dernières années. Leurs principaux atouts sont:

Our wire rope hoists with a two-speed lifting motor are supplied with the proven experience of thousands pieces of equipment installed in the last years. Its main strengths are:

- Moteur du frein à rotor en court-circuit avec double enroulement et protections IP 55, d'autres protections étant disponibles sur demande.
Dual winding motor brake with a short circuit rotor and IP-55 protection.
- Frein électromagnétique à commande instantanée en cas de cessation de courant.
Instantaneously triggered electromagnetic brake in case of power failure.
- Réducteur de levage de conception propre, constitué d'engrenages montés sur roulements, tournant dans un bain d'huile en continu dans un boîtier hermétiquement fermé.
Elevation reducing gear of our own design comprised of gears on bearings in an oil bath.
- Tambour en tube en acier laminé entièrement mécanisé, conformément à la réglementation en vigueur de FEM.
Laminated steel drum, (FEM regulations).
- Guide câble : En fonte nodulaire, résistant à la rupture et à l'usure. Il se compose de deux pièces, simplifiant ainsi son assemblage. Un ressort logé sur le guide maintient le câble tendu pendant les opérations de levage et de descente des charges.
Cable-Guide: Nodular casting, breakage and wear resistant. Consists of two pieces, which makes it easy to assemble.
- Limiteur de charge : Avec micro-interrupteur à commande mécanique, conformément à la directive sur la sécurité des machines.
Load Limiter: With a snap action switch that complies with the machinery safety directive.
- Appareillage et crochet : En alliage d'acier forgé et suspendu à un croisillon fabriqué dans le même matériau, il est monté sur un roulement axial et est équipé d'un loquet de sécurité qui empêche les élingues de sortir.I.
Load Block and Hook: Made from forged alloyed steel and suspended from a cross piece made from the same material.
- Fin de course : Commandé par le guide câble, il limite le déplacement du crochet dans les positions extrêmes.
Limit Switch: Operated by the cable-guide, it limits hook movement in extreme positions.



Bipoutre N // Double Girder N



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNICAL CHARACTERISTICS

CAPACITÉ CAPACITY	Type Type	Groupe Group	Vitesse Speed	Parcours du crochet (m) Lifting height (m)					Câble Wire rope			Moteur (50 hz) Motor (50 hz)	
KG		FEM	(m/min.)	H06	H10	H14	H18	H22	N° ramales N° of falls	Ø câble Wire rope	Factor seguridad Security Factor	Potencia (kw) Tension (kw)	Tamaño Size
1000	AX10H*21	M6	8 / 2,6	12	20				2 / 1	7	7,3	2,6 / 0,9	112 M
	AXM10H*21	M5	10 / 3,3	12	20				2 / 1	7	7,3	2,6 / 0,9	112 M
	AXR10H*21	M6	12 / 4	12	20				2 / 1	7	7,3	4 / 1,3	132 M
1250	AX12H*21	M5	8 / 2,6	12	20				2 / 1	7	5,8	2,6 / 0,9	112 M
	AXM12H*21	M4	10 / 3,3	12	20				2 / 1	7	5,8	2,6 / 0,9	112 M
	AXR12H*21	M5	12 / 4	12	20				2 / 1	7	5,8	4 / 1,3	132 M
1600	AX16H*21	M4	8 / 2,6	12	20				2 / 1	7	4,6	2,6 / 0,9	112 M
	AXR16H*21	M4	12 / 4	12	20				2 / 1	7	4,6	4 / 1,3	132 M
	AXM16H*41	M6	5 / 1,6	6	10				4 / 1	7	9,1	2,6 / 0,9	112 M
2000	AX20H*41	M6	4 / 1,3	6	10				4 / 1	7	7,3	2,6 / 0,9	112 M
	AXM20H*41	M5	5 / 1,6	6	10				4 / 1	7	7,3	2,6 / 0,9	112 M
	AXR20H*41	M6	6 / 2	6	10				4 / 1	7	7,3	4 / 1,3	132 M
	BX20H*21	M6	8 / 2,6	12	20	28			2 / 1	10	8,4	5 / 1,7	132 M
	BXM20H*21	M5	10 / 3,3	12	20	28			2 / 1	10	8,4	5 / 1,7	132 M
	BXR20H*21	M6	12 / 4	12	20	28			2 / 1	10	8,4	7,5 / 2,5	160 M
2500	AX25H*41	M5	4 / 1,3	6	10				4 / 1	7	5,8	2,6 / 0,9	112 M
	AXM25H*41	M4	5 / 1,6	6	10				4 / 1	7	5,8	2,6 / 0,9	112 M
	AXR25H*41	M5	6 / 2	6	10				4 / 1	7	5,8	4 / 1,3	132 M
	BX25H*21	M5	8 / 2,6	12	20	28			2 / 1	10	6,7	5 / 1,7	132 M
	BXM25H*21	M4	10 / 3,3	12	20	28			2 / 1	10	6,7	5 / 1,7	132 M
	BXR25H*21	M5	12 / 4	12	20	28			2 / 1	10	6,7	7,5 / 2,5	160 M
3200	AX32H*41	M4	4 / 1,3	6	10				4 / 1	7	4,6	2,6 / 0,9	112 M
	AXR32H*41	M4	6 / 2	6	10				4 / 1	7	4,6	4 / 1,3	132 M
	BX32H*21	M4	8 / 2,6	12	20	28			2 / 1	10	5,2	5 / 1,7	132 M
	BXR32H*21	M4	12 / 4	12	20	28			2 / 1	10	5,2	7,5 / 2,5	160 M
	BXM32H*41	M6	5 / 1,6	6	10	14			4 / 1	10	10,5	5 / 1,7	132 M
	BX40H*41	M6	4 / 1,3	6	10	14			4 / 1	10	8,4	5 / 1,7	132 M
4000	BXM40H*41	M5	5 / 1,6	6	10	14			4 / 1	10	8,4	5 / 1,7	132 M
	BXR40H*41	M6	6 / 2	6	10	14			4 / 1	10	8,4	7,5 / 2,5	160 M
	CX40H*21	M6	8 / 2,6	12	20	28	36		2 / 1	13	7,1	10 / 3,3	160 M
	CXM40H*21	M5	10 / 3,3	12	20	28	36		2 / 1	13	7,1	10 / 3,3	160 M
	CXR40H*21	M6	12 / 4	12	20	28	36		2 / 1	13	7,1	15 / 5	180 L
	BX50H*41	M5	4 / 1,3	6	10	14			4 / 1	10	6,7	5 / 1,7	132 M
5000	BXM50H*41	M4	5 / 1,6	6	10	14			4 / 1	10	6,7	5 / 1,7	132 M
	BXR50H*41	M5	6 / 2	6	10	14			4 / 1	10	6,7	7,5 / 2,5	160 M
	CX50H*21	M5	8 / 2,6	12	20	28	36		2 / 1	13	5,7	10 / 3,3	160 M
	CXM50H*21	M4	10 / 3,3	12	20	28	36		2 / 1	13	5,7	10 / 3,3	160 M
	CXR50H*21	M5	12 / 4	12	20	28	36		2 / 1	13	5,7	15 / 5	180 L
	BX63H*41	M4	4 / 1,3	6	10	14			4 / 1	10	5,3	5 / 1,7	132 M
6300	BXR63H*41	M4	6 / 2	6	10	14			4 / 1	10	5,3	7,5 / 2,5	160 M
	CX63H*21	M4	8 / 2,6	12	20	28	36		2 / 1	13	4,5	10 / 3,3	160 M
	CXR63H*21	M4	12 / 4	12	20	28	36		2 / 1	13	4,5	15 / 5	180 L
	CXM63H*41	M6	5 / 1,6	6	10	14	18		4 / 1	13	9	10 / 3,3	160 M
	DX63H*21	M6	8 / 2,6	12	20	28	36		2 / 1	16	6,8	15 / 5	180 L
	DXM63H*21	M5	10 / 3,3	12	20	28	36		2 / 1	16	6,8	15 / 5	180 L
8000	DXR63H*21	M6	12 / 4	12	20	28	36		2 / 1	16	6,8	22,5 / 7,5	200 L
	CX80H*41	M6	4 / 1,3	6	10	14	18		4 / 1	13	7,1	10 / 3,3	160 M
	CXM80H*41	M5	5 / 1,6	6	10	14	18		4 / 1	13	7,1	10 / 3,3	160 M
	CXR80H*41	M6	6 / 2	6	10	14	18		4 / 1	13	7,1	15 / 5	180 L
	DX80H*21	M5	8 / 2,6	12	20	28	36		2 / 1	16	5,3	15 / 5	180 L
	DXM80H*21	M4	10 / 3,3	12	20	28	36		2 / 1	16	5,3	15 / 5	180 L
10000	DXR80H*21	M5	12 / 4	12	20	28	36		2 / 1	16	5,3	22,5 / 7,5	200 L
	CX100H*41	M5	4 / 1,3	6	10	14	18		4 / 1	13	5,7	10 / 3,3	160 M
	CXM100H*41	M4	5 / 1,6	6	10	14	18		4 / 1	13	5,7	10 / 3,3	160 M
	CXR100H*41	M5	6 / 2	6	10	14	18		4 / 1	13	5,7	15 / 5	180 L
	DX100H*41	M6	5 / 1,6	6	10	14	18		4 / 1	16	8,6	15 / 5	180 L
	DXM100H*21	M4	8 / 2,6	12	20	28	36		4 / 1	16	4,3	15 / 5	180 L
12500	DXR100H*21	M4	12 / 4	12	20	28	36		2 / 1	16	4,3	22,5 / 7,5	200 L
	CX125H*41	M4	4 / 1,3	6	10	14	18		4 / 1	13	4,5	10 / 3,3	160 M
	CXR125H*41	M4	6 / 2	6	10	14	18		4 / 1	13	4,5	15 / 5	180 L
	DX125H*41	M6	4 / 1,3	6	10	14	18		4 / 1	16	6,8	15 / 5	180 L
	DXM125H*41	M5	5 / 1,6	6	10	14	18		4 / 1	16	6,8	15 / 5	180 L
	DXR125H*41	M6	6 / 2	6	10	14	18		4 / 1	16	6,8	22,5 / 7,5	200 L
16000	DX160H*41	M5	4 / 1,3	6	10	14	18		4 / 1	16	5,3	15 / 5	180 L
	DXM160H*41	M4	5 / 1,6	6	10	14	18		4 / 1	16	5,3	15 / 5	180 L
	DXR160H*41	M5	6 / 2	6	10	14	18		4 / 1	16	5,3	22,5 / 7,5	200 L
	EX160H*21	M5	6 / 2		20	28	36	44	2 / 1	20	5,2	22,5 / 7,5	200 L
	EXR160H*21	M5	8 / 2,6		20	28	36	44	2 / 1	20	5,2	31 / 10,3	200 XL
	DX200H*41	M4	4 / 1,3	6	10	14	18		4 / 1	16	4,3	15 / 5	180 L
20000	DXR200H*41	M4	6 / 2	6	10	14	18		4 / 1	16	4,3	22,5 / 7,5	200 L
	EX200H*21	M4	6 / 2		20	28	36	44	2 / 1	20	4,2	22,5 / 7,5	200 L
	EXR200H*21	M4	8 / 2,6		20	28	36	44	2 / 1	20	4,2	31 / 10,3	200 XL
	EXM200H*41	M6	5 / 1,6		10	14	18	22	4 / 1	20	8,3	31 / 10,3	200 XL
	EX250H*41	M6	3 / 1		10	14	18	22	4 / 1	20	6,7	22,5 / 7,5	200 L
	EXR250H*41	M6	4 / 1,3		10	14	18	22	4 / 1	20	6,7	31 / 10,3	200 XL
25000	EXM250H*41	M5	5 / 1,6		10	14	18	22	4 / 1	20	6,7	31 / 10,3	200 XL
	EX320H*41	M5	3 / 1		10	14	18	22	4 / 1	20	5,2	22,5 / 7,5	200 L
	EXR320H*41	M5	4 / 1,3		10	14	18	22	4 / 1	20	5,2	31 / 10,3	200 XL
	EXM320H*41	M4	5 / 1,6		10	14	18	22	4 / 1	20	5,2	31 / 10,3	200 XL
	EX400H*41	M4	3 / 1		10	14	18	22	4 / 1	20	4,2	22,5 / 7,5	200 L
	EXR400H*41	M4	4 / 1,3		10	14	18	22	4 / 1	20	4,2	31 / 10,3	200 XL
40000	EXM400H*61	M5	3,1 / 1,1	6,7	9,3	12	14,7		6 / 1	20	4,2	31 / 10,3	200 XL
	EX500H*61	M5	2 / 0,6		6,7	9,3	12	14,7	6 / 1	20	5	22,5 / 7,5	200 L
	EXR500H*61	M5	2,6 / 0,8		6,7	9,3	12	14,7	6 / 1	20	5	31 / 10,3	200 XL
	EXM500H*61	M4	3,3 / 1,1		6,7	9,3	12	14,7	6 / 1	20	5	31 / 10,3	200 XL
	EX630H*81	M5	1,5 / 0,5		7	9	11		8 / 1	20	5,3	22,5 / 7,5	200 L
	EXR630H*81	M5	2 / 0,6		7	9	11		8 / 1	20	5,3	31 / 10,3	200 XL
80000	EX800H*81	M4	1,5 / 0,5		7	9	11		8 / 1	20	4,2	22,5 / 7,5	200 L
	EXR800H*81	M4	2 / 0,6		7	9	11		8 / 1	20	4,2	31 / 10,3	200 XL

Pour capacités plus hautes veuillez nous contacter // For higher capacities please contact us.



Sommier End carriage

SOMMIERS ET MÉCANISMES DE TRANSLATION

Chaque sommier est équipé de:

- Un moteur - réducteur avec engrenages hélicoïdaux dans bain constant d'huile tournant sur des roulements.
- Les couronnes et les pignons sont fabriqués en acier de cémentation obtenant des réducteurs aux dimensions réduites et au rendement élevé.
- Deux roues qui tournent sur des roulements, dont une actionnée en attaque directe par l'axe de sortie du réducteur.

END CARRIAGES AND TRAVELLING GEARS

Each end-carriage is composed of:

- A Gearmotor with helical gears in constant oil bath, rotating on bearings
- The gear wheels and pinions are manufactured with casehardened steel, creating a small, high performance gearbox.
- Two wheels, rotating on bearings, one of them activated by direct-driving from the gearbox output shaft.

STRUCTURE

Construits en profil structural ou en forme de caisson soudé et mécanisés après assemblage pour assurer l'alignement parfait des roues. Deux butées en caoutchouc sont montés sur les extrémités.

STRUCTURE

Built as a structural section or box-shaped and machined after assembly, in order to ensure a perfect alignment of the wheels. Two rubber buffers are fitted to each end.

CHARGES MOYENNES ADMISSIBLES PAR ROUE. SELON NORMES FEM 1987, GROUPE M4 (KG)

AVERAGE WORKING LOADS PER WHEEL, PER FEM 1987, GROUP M4 (KG)

Roue Ø (mm) Wheel Ø (mm)	Vitesse en translation en m/min. Travelling speed in m/min.	Largeur rail de roulement en mm. Width track rail in mm.			
		40	50	60	80
160	20	4520	5650		
	40	4055	5065		
200	20	5825	7280	8735	
	40	5300	6625	7950	
250	20	7500	9675	11250	
	40	6845	8555	10265	
315	20	9725	12155	14585	
	40	8900	11120	13345	
400	20		15870	19045	
	40		14560	17470	
500	20		20200	24240	
	40		18745	22495	
630	20			31095	41460
	40			29170	38890



Sommier bipoutre // Double girder end carriage



Sommier monopoutre // Single girder end carriage

SOMMIERS GRUES BIPOUTRE

DOUBLE GIRDER END CARRIAGES

CAPACITÉ CAPACITY	PORTÉE (M) CRANE SPAN (M)															
	KG	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	
1.600																
2.000																
2.500				2						4			5			6
3.200																
4.000																12
5.000							3									
6.300																
8.000									10							18
10.000														17		
12.500				9		10			16							24
16.000				15		16						23				
20.000				21			22									27
25.000																
32.000				25								26				
40.000				26					30						30	
50.000				28												33
63.000						31			32							
80.000						32				33						34

N°	RÉFÉRENCE REFERENCE
1	160170
2	160200
3	160250
4	160325
5	160400
6	160450
7	200170
8	200200
9	200250
10	200325
11	200400
12	200450
13	250170
14	250200
15	250250
16	250325
17	250400
18	250450
19	315170
20	315200
21	315250
22	315325
23	315400
24	315450
25	400325
26	400400
27	400450
28	500400
29	500450
30	500500
31	630400
32	630500
33	630550
34	630600

SOMMIERS GRUES MONOPOUTRE

SINGLE GIRDER END CARRIAGES

CAPACITÉ CAPACITY	PORTÉE (M) CRANE SPAN (M)															
	KG	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	
1.000																
1.600																
2.000																
2.500				1			2	3		4						
3.200																
4.000																
5.000																
6.300										10						
8.000																
10.000																
12.500									9	16						
16.000					7	8		15								
20.000					15		16			22			26			29
					19		20	21		25			28			

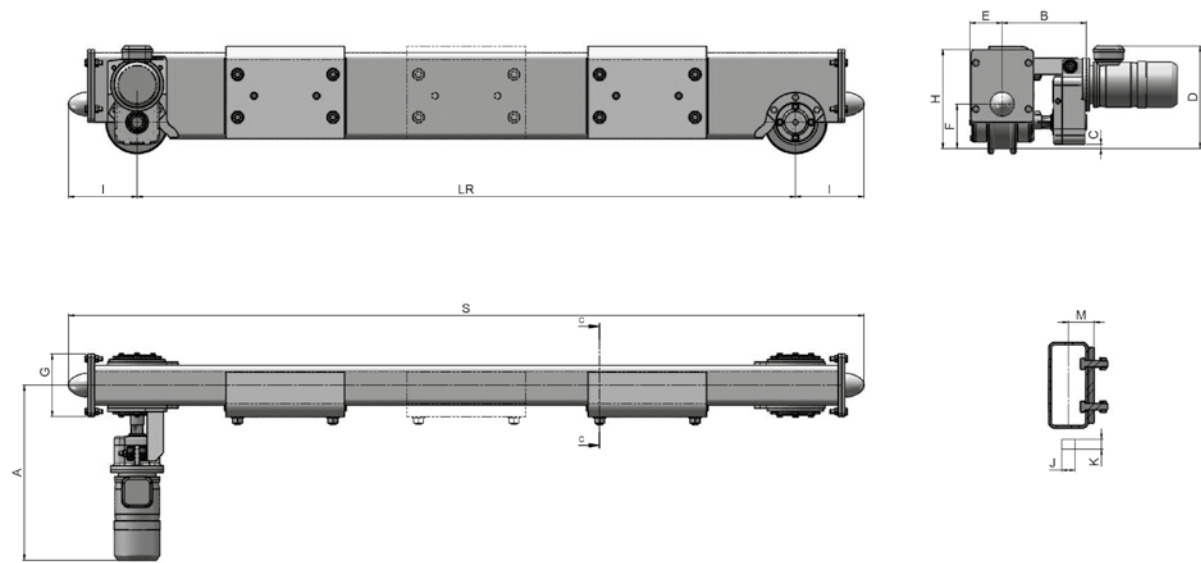
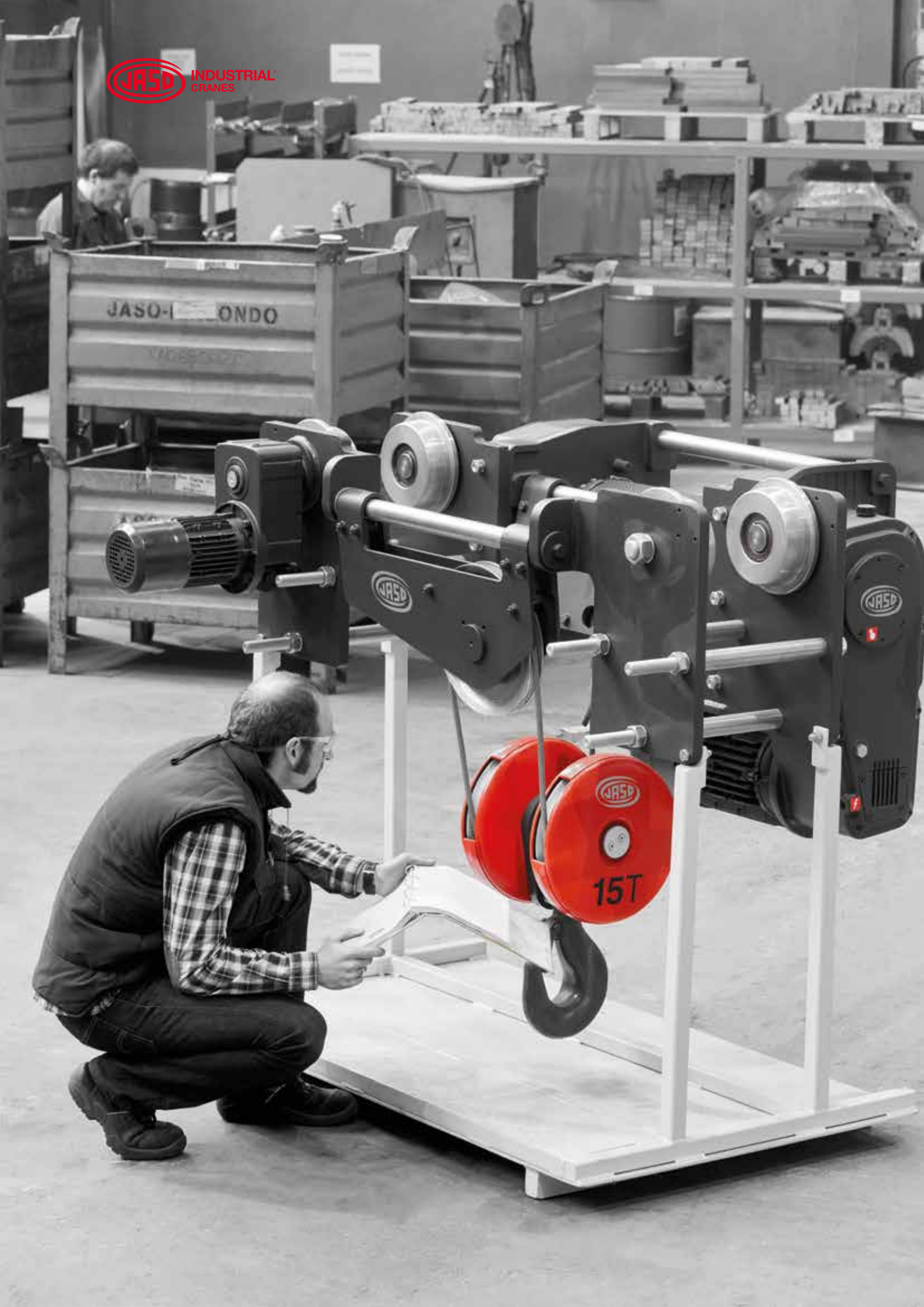


TABLEAU DES DIMENSIONS

DIMENSIONS

Type	Roue	A	B	C	D	E	F	G	H	I	LR	S	J	K	M
Type	Wheel	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
160170	160	617	250	14	335	105	135	190	290	230	1700	2160	40	30	78
160200	160	617 / 654	250	14 / 4	335 / 382	105	135	190	290	230	2000	2460	40	30	78
16250	160	617 / 654	250	14 / 4	335 / 382	105	135	190	290	230	2500	2960	40	30	78
160325	160	617 / 654	250	14 / 4	335 / 382	105	135	190	290	230	3250	3710	40	30	78
160400	160	654	250	4	382	105	135	190	290	230	4000	4460	40	30	78
160450	160	654	250	4	382	105	135	190	290	230	4500	4960	40	30	78
200170	200	679	275	24	402	127	155	225	325	260	1700	2220	40	30	93
200200	200	679	275	24	402	127	155	225	325	260	2000	2520	40	30	93
200250	200	679	275	24	402	127	155	225	325	260	2500	3020	40	30	93
200325	200	679	275	24	402	127	155	225	325	260	3250	3770	40	30	93
200400	200	679	275	24	402	127	155	225	325	260	4000	4520	40	30	93
200450	200	679	275	24	402	127	155	225	325	260	4500	5020	40	30	93
250170	250	679	275	49	426	140	180	243	380	285	1700	2270	40	30	103
250200	250	679	275	49	426	140	180	243	380	285	2000	2570	40	30	103
250250	250	679	275	49	426	140	180	243	380	285	2500	3070	40	30	103
250325	250	679	275	49	426	140	180	243	380	285	3250	3820	40	30	103
250400	250	679	275	49	426	140	180	243	380	285	4000	4570	40	30	103
250450	250	679	340	49	426	140	180	243	380	285	4500	5070	40	30	103
315170	315	770	340	60	491	164	227,5	295	437,5	330	1700	2360	40	30	125,5
315200	315	770	340	60	491	164	227,5	295	437,5	330	2000	2660	40	30	125,5
315250	315	770	340	60	491	164	227,5	295	437,5	330	2500	3160	40	30	125,5
315325	315	770	340	60	491	164	227,5	295	437,5	330	3250	3910	40	30	125,5
315400	315	770	340	60	491	164	227,5	295	437,5	330	4000	4660	40	30	125,5
315450	315	770	340	60	491	164	227,5	295	437,5	330	4500	5160	40	30	125,5
400325	400	782	352	104	534	176	285	325	515	375	3250	4000	50	30	138
400400	400	782	352	104	534	176	285	325	515	375	4000	4750	50	30	138
400450	400	782	352	104	534	176	285	325	515	375	4500	5250	50	30	138
500400	500	942	407	118	677	195	375	359	645	440	4000	4880	50	30	155
500450	500	942	407	118	677	195	375	359	645	440	4500	5380	50	30	155
500500	500	942	407	118	677	195	375	359	645	440	5000	5880	50	30	155
630400	630	1017	482	183	742	210	530	430	685	470	4000	4940	60	40	225
630500	630	1017	482	183	742	210	530	430	685	470	5000	5940	60	40	225
630550	630	1017	482	183	742	210	530	430	685	470	5500	6440	60 / 80	40	225
630600	630	1017	482	183	742	210	530	430	685	470	6000	6940	60	40	225





Industrielles kits de grues Crane Kits



“ Les ressources les plus polyvalentes pour fabriquer votre propre grue avec la fiabilité de JASO.

They are the most versatile resource for creating your own crane with the reliability of JASO.

Les kits de grues JASO pouvant atteindre les 100 tonnes sont composés de mécanismes de levage, de déplacement chariot – pont et de matériel électrique, permettant aux utilisateurs de construire le type de grue appropriée, qu’il s’agisse de composants standard ou spéciaux.

Ils comprennent le projet d’ingénierie nécessaire à la fabrication de la structure du pont roulant en configurations monopoutre, bipoutre et portique.

The JASO crane kits for up to 100 t capacity are made up of lifting mechanisms, trolley and bridge travelling mechanism as well as electrical equipment, allowing the user to create the appropriate type of crane with both standardized and specialized components.

The necessary engineering project is included for the manufacturing of the bridge crane structure in single-girder, double-girder and gantry configurations.

	Capacité // Capacity 1 à / to 100 t
	Portée // Span 1 à / to 30 m
	Groupe de travail // Work Group M4 à / to M6



Passez votre commande de grue de manière simple et rapide.
Your crane order fast and simple.



Monopoutre Single-girder



“ La configuration monopoutre est idéale pour maximiser l’espace sur les zones de travail.

The single girder configuration is optimal for maximising space in work areas.

	Capacité // Capacity 1 à / to 20 t
	Portée // Span 1 à / to 30 m
	Groupe de travail // Work Group M4 à / to M6

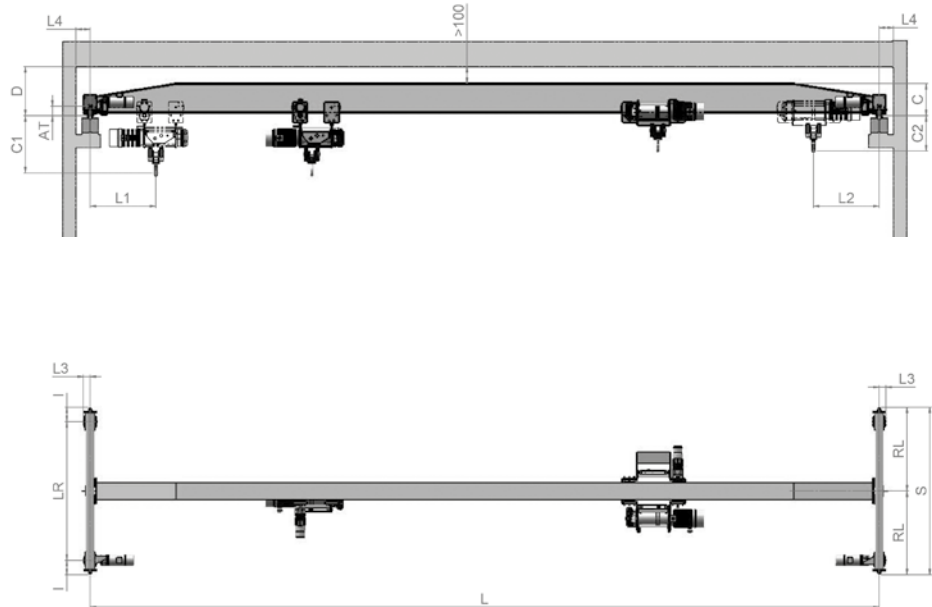
Nos ponts roulants monopoutre JASO avec palan à câble sont capables de soulever jusqu’à 20 t. Ils sont équipés d’une unique poutre-caisson qui en fait le meilleur choix pour une utilisation efficace de l’espace. La solution idéale si vous avez un espace restreint.

The JASO single-girder cranes with wire rope hoist have a lifting capacity of up to 20 t. Supported by a single box girder structure; they are best option for an efficient use of space. It is a perfect solution if you are working in limited space.





CARACTÉRISTIQUES ET DIMENSIONS
TECHNICAL CHARACTERISTICS AND DIMENSIONS



RÉACTIONS PAR ROUE MONOPOUTRE (kg)

SINGLE GIRDER REACTIONS PER WHEEL (kg)

CAPACITÉ CAPACITY		PORTÉE (M) CRANE SPAN (M)													
KG		4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30
1.000	MAX	710	785	870	920	990	1.045	1.115	1.215	1.275	1.395	1.495	1.720	1.920	2.155
	MIN	315	300	350	380	415	460	525	620	670	785	880	1.100	1.300	1.525
1.250	MAX	835	920	1.010	1.060	1.120	1.185	1.275	1.375	1.465	1.565	1.710	1.885	2.135	2.400
	MIN	315	315	355	380	430	475	550	650	730	830	975	1.145	1.390	1.655
1.600	MAX	950	1.070	1.165	1.220	1.290	1.355	1.460	1.570	1.690	1.775	1.970	2.095	2.395	2.695
	MIN	375	370	400	410	460	510	605	700	810	890	1.080	1.195	1.490	1.790
2.000	MAX	1.120	1.250	1.370	1.415	1.490	1.570	1.685	1.785	1.885	2.080	2.200	2.360	2.600	2.935
	MIN	415	400	445	435	490	545	645	735	820	1.000	1.115	1.270	1.495	1.830
2.500	MAX	1.330	1.490	1.620	1.660	1.745	1.820	1.955	2.060	2.180	2.370	2.500	2.715	3.000	3.275
	MIN	475	450	485	470	515	570	680	770	885	1.055	1.170	1.385	1.655	1.930
3.200	MAX	1.615	1.810	1.965	2.010	2.100	2.190	2.310	2.420	2.550	2.735	2.930	3.200	3.450	3.740
	MIN	540	510	545	515	580	625	720	815	935	1.095	1.285	1.545	1.790	2.065
4.000	MAX	1.960	2.140	2.315	2.435	2.550	2.665	2.825	2.950	3.130	3.355	3.545	3.760	4.035	4.390
	MIN	685	550	585	590	655	715	840	935	1.095	1.290	1.460	1.675	1.935	2.285
5.000	MAX	2.360	2.625	2.775	2.905	3.030	3.190	3.315	3.480	3.650	3.855	4.125	4.395	4.725	5.060
	MIN	795	680	630	645	695	805	885	1.015	1.170	1.340	1.595	1.850	2.165	2.490
6.300	MAX	2.880	3.170	3.350	3.510	3.670	3.825	4.005	4.210	4.385	4.525	4.815	5.060	5.395	5.755
	MIN	945	765	700	715	775	860	995	1.165	1.305	1.425	1.685	1.905	2.220	2.570
8.000	MAX	3.520	3.970	4.245	4.455	4.665	4.860	5.065	5.330	5.515	5.750	6.095	6.440	6.640	7.005
	MIN	1.410	1.070	955	940	1.005	1.070	1.190	1.400	1.535	1.720	2.030	2.345	2.515	2.855
10.000	MAX	4.260	4.795	5.130	5.390	5.640	5.870	6.080	6.360	6.555	6.875	7.105	7.415	7.720	8.130
	MIN	1.670	1.255	1.110	1.085	1.150	1.230	1.340	1.545	1.690	1.940	2.120	2.395	2.675	3.055
12.500	MAX	5.220	5.885	6.280	6.570	6.840	7.070	7.370	7.620	7.880	8.100	8.600	8.950	9.130	9.650
	MIN	2.030	1.530	1.340	1.280	1.310	1.370	1.540	1.700	1.875	2.025	2.475	2.780	2.925	3.405
16.000	MAX	6.260	7.460	8.115	8.620	8.975	9.355	9.715	10.005	10.330	10.700	11.105	11.465	11.715	12.330
	MIN	3.515	2.575	2.170	2.025	1.960	2.045	2.165	2.280	2.470	2.715	3.020	3.305	3.490	4.040
20.000	MAX	7.805	9.330	10.155	10.735	11.215	11.625	11.995	12.500	12.885	13.190	13.895	14.215	14.655	15.195
	MIN	4.355	3.205	2.680	2.465	2.400	2.430	2.515	2.785	2.995	3.155	3.730	3.960	4.305	4.765

Capacité	PALAN ELECTRIQUE																
Tns.	Portée	Type	Vitesse de levage	R. Crochet	L1	L2	L3	L4	AT	C	C1	C2	D	I	LR	RL	S
	m.		m./min.	m.													
1	< 10,5	AX10H0621	8 / 2,6	12	850	670	105	200	135	358	885	510	458	230	1700	1080	2160
	> 10,5 - 14,5		458							558			2000		1230	2460	
	> 14,5 - 16,5		458							558			2500		1480	2960	
	> 16,5 - 22,5		658							758			3250		1855	3710	
	> 22,5 - 28,5		858							958			4000		2230	4460	
	> 28,5 - 30	958	1058	4500	2480	4960											
	< 10,5	AX12H0621	8 / 2,6	12	850	670	105	200	135	358	885	510	458	230	1700	1080	2160
	> 10,5 - 14,5		458							558			2000		1230	2460	
	> 14,5 - 16,5		458							558			2500		1480	2960	
	> 16,5 - 22,5		658							758			3250		1855	3710	
> 22,5 - 28,5	858		958							4000			2230		4460		
1,25	> 28,5 - 30	958	1058	4500	2480	4960											
	< 10,5	AX16H0621	8 / 2,6	12	850	670	105	200	135	410	885	510	510	230	1700	1080	2160
	> 10,5 - 14,5		510							610			2000		1230	2460	
	> 14,5 - 16,5		560							660			2500		1480	2960	
	> 16,5 - 22,5		660							760			3250		1855	3710	
> 22,5 - 28,5	960		1060							4000			2230		4460		
1,6	> 28,5 - 30	960	1060	4000	2230	4460											
	< 10,5	AXR16H0621	12 / 4	127	850	670	105	200	135	1055	890	515	1155	260	4500	2510	5020
	> 10,5 - 14,5		410							510			1700		1080	2160	
	> 14,5 - 16,5		560							660			2000		1230	2460	
	> 16,5 - 22,5		610							710			2500		1480	2960	
> 22,5 - 28,5	760		860							3250			1855		3710		
2	> 28,5 - 30	960	1060	4000	2230	4460											
	< 10,5	AX20H0641	4 / 1,3	6	850	670	105	200	135	1055	845	515	1155	260	4500	2510	5020
	> 10,5 - 14,5		410							510			1700		1080	2160	
	> 14,5 - 16,5		560							660			2000		1230	2460	
	> 16,5 - 22,5		610							710			2500		1480	2960	
> 22,5 - 28,5	760		860							3250			1855		3710		
2,5	> 28,5 - 30	960	1060	4000	2230	4460											
	< 10,5	AX25H0641	4 / 1,3	6	850	670	105	200	135	463	840	465	563	230	1700	1080	2160
	> 10,5 - 14,5		563							663			2000		1230	2460	
	> 14,5 - 16,5		613							713			2500		1480	2960	
	> 16,5 - 22,5		763							863			3250		1855	3710	
> 22,5 - 26,5	913		1013							4000			2230		4460		
3,2	> 26,5 - 28,5	1008	1108	2260	2510	5020											
	< 10,5	AX32H0641	4 / 1,3	6	850	670	105	200	135	513	840	465	613	230	1700	1080	2160
	> 10,5 - 14,5		613							713			2000		1230	2460	
	> 14,5 - 16,5		663							763			2500		1480	2960	
	> 16,5 - 22,5		813							913			3250		1855	3710	
> 22,5 - 24,5	863		963							4000			2230		4460		
3,2	> 24,5 - 28,5	1058	1158	2260	2510	5020											
	> 28,5 - 30	1158	1258	4500	2510	5020											
	< 10,5	BX40H0641	4 / 1,3	6	870	785	105	200	135	518	1010	545	618	230	1700	1080	2160
	> 10,5 - 14,5		618							718			2000		1230	2460	
	> 14,5 - 16,5		718							818			2500		1480	2960	
> 16,5 - 22,5	868		968							3250			1855		3710		
> 22,5 - 28,5	1068		1168							4000			2260		4520		
4	> 28,5 - 30	1168	1268	4500	2535	5070											
	< 10,5	BX50H0641	4 / 1,3	6	870	785	105	200	135	568	1010	545	668	230	1700	1080	2160
	> 10,5 - 14,5		718							818			2000		1230	2460	
	> 14,5 - 16,5		718							818			2500		1480	2960	
	> 16,5 - 22,5		918							1018			3250		1855	3710	
> 22,5 - 26,5	968		1068							4000			2260		4520		
5	> 26,5 - 28,5	1168	1268	4500	2535	5070											
	> 28,5 - 30	1268	1368	4500	2535	5070											
	< 10,5	BX63H0641	4 / 1,3	6	870	785	105	200	135	618	1010	545	718	230	1700	1080	2160
	> 10,5 - 14,5		718							818			2000		1230	2460	
	> 14,5 - 16,5		818							918			2500		1480	2960	
> 16,5 - 22,5	968		1068							3250			1855		3710		
> 22,5 - 28,5	1068		1168							4000			2260		4520		
6,3	> 28,5 - 30	1268	1368	4500	2535	5070											
	< 10,5	CX80H0641	4 / 1,3	6	1010	805	105	200	135	618	1335	760	718	230	1700	1080	2160
	> 10,5 - 14,5		718							818			2000		1230	2460	
	> 14,5 - 16,5		818							918			2500		1480	2960	
	> 16,5 - 22,5		968							1068			3250		1855	3710	
> 22,5 - 24,5	1068		1168							4000			2260		4520		
8	> 24,5 - 28,5	1223	1323	4500	2580	5160											
	> 28,5 - 30	1323	1423	4500	2580	5160											
	< 10,5	CX100H0641	4 / 1,3	6	1055	805	105	200	135	668	1335	760	768	230	1700	1080	2160
	> 10,5 - 14,5		868							968			2000		1260	2520	
	> 14,5 - 16,5		918							1018			2500		1510	3020	
> 16,5 - 22,5	1118		1218							3250			1910		3820		
> 22,5 - 28,5	1268		1368							4000			2330		4660		
10	> 28,5 - 30	1368	1468	4500	2580	5160											
	< 10,5	CX125H0641	4 / 1,3	6	1055	805	105	200	135	723	1350	765	823	260	1700	1110	2220
	> 10,5 - 14,5		875							975			2000		1260	2520	
	> 14,5 - 16,5		975							1075			2500		1535	3070	
	> 16,5 - 22,5		1175							1275			3250		1910	3820	
> 22,5 - 28,5	1375		1475							4000			2330		4660		
12,5	> 28,5 - 30	1475	1575	4500	2625	5250											
	< 10,5	DX160H0641	4 / 1,3	6	1.290	850	160	250	180	878	1.689	865	978	330	1700	1135	2270
	> 10,5 - 12,5		928							1028			2000		1285	2570	
	> 12,5 - 14,5		978							1078			2500		1330	2660	
	> 14,5 - 16,5		1028							1128			3250		1550	3160	
> 16,5 - 22,5	1278		1378							4000			1955		3910		
16	> 22,5 - 28,5	1508	1654	4000	2375	4750											
	> 28,5 - 30	1648	1794	4500	2690	5380											
	< 10,5	DX200H0641	4 / 1,3	6	1.290	850	160	250	180	583	1.684	860	683	330	1700	1180	2360
	> 10,5 - 10,5		933							1033			2000		1330	2660	
	> 10,5 - 14,5		1033							1133			2500		1550	3160	
> 14,5 - 16,5	1183		1283							3250			1550		3160		
> 16,5 - 22,5	1413		1563							4000			2440		4880		
20	> 22,5 - 28,5	1653	1753	4500	2690	5380											
	> 28,5 - 30	1753	1853	4500	2690	5380											



Bipoutre Double-girder



Elles diminuent la charge sur les structures et confèrent stabilité lors de la manipulation des charges lourdes.

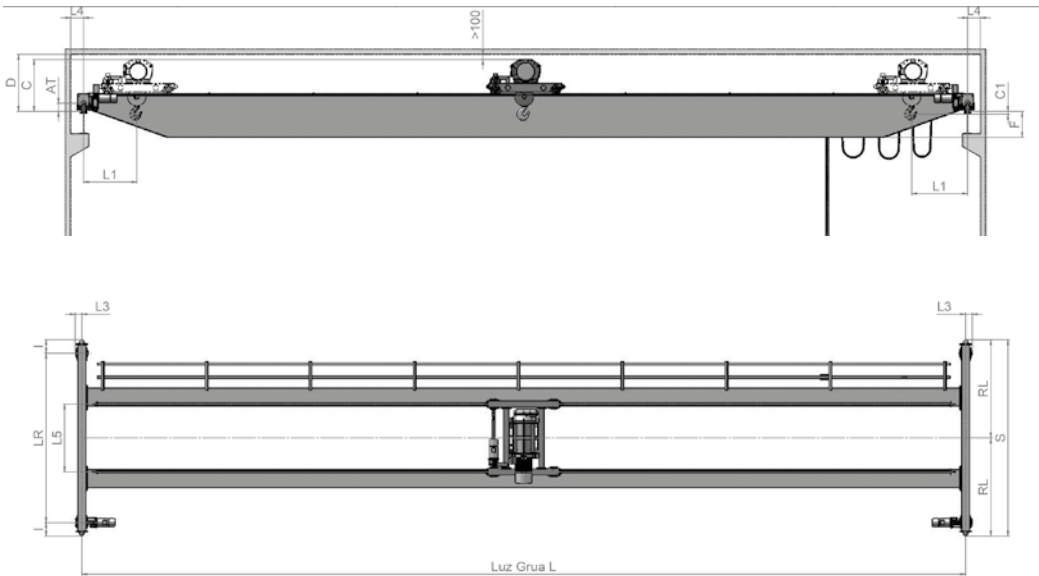
They reduce the load on the structure and provide stability for the handling of heavy loads.

-  Capacité // Capacity
1 a / to **100 t**
-  Portée // Span
1 a / to **30 m**
-  Groupe de travail // Work Group
M4 a / to **M6**

Avec une capacité permettant de soulever jusqu'à 100 t, les ponts roulants bipoutre JASO sont parfaitement adaptés au déplacement de charges lourdes et de volumes importants. La structure à deux poutres-caissons et un palan à câble en font des grues grande capacité, particulièrement stables. Il s'agit de la meilleure solution pour transporter des charges lourdes avec précision.

With a lifting capacity of up to 100 t, JASO double-girder cranes operate continuously large loads and volumes. The double box girder structure and a wire rope hoist make them highly stable cranes with large load capacities. They are the best solution for handling heavy loads with precision.





RÉACTIONS PAR ROUE (kg) // REACTIONS PER WHEEL (kg)

CAPACITÉ CAPACITY		PORTÉE (M) CRANE SPAN (M)													
	KG	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	
1.000	MAX	930	1.040	1.210	1.310	1.420	1.550	1.705	1.840	2.130	2.445	2.745	3.075	3.520	
	MIN	405	470	605	690	785	900	1.030	1.160	1.445	1.745	2.040	2.365	2.795	
1.250	MAX	1.040	1.155	1.325	1.430	1.540	1.675	1.825	1.960	2.250	2.565	2.865	3.195	3.640	
	MIN	420	480	615	695	790	900	1.035	1.165	1.450	1.750	2.045	2.370	2.800	
1.600	MAX	1.200	1.320	1.490	1.595	1.710	1.840	1.995	2.130	2.420	2.740	3.040	3.370	3.810	
	MIN	435	490	625	705	795	910	1.040	1.170	1.455	1.750	2.045	2.370	2.805	
2.000	MAX	1.375	1.540	1.675	1.785	1.900	2.035	2.190	2.350	2.650	2.960	3.280	3.610	4.050	
	MIN	460	550	640	720	815	930	1.055	1.210	1.495	1.785	2.095	2.425	2.870	
2.500	MAX	1.590	1.800	1.920	2.035	2.150	2.275	2.465	2.660	2.930	3.245	3.560	3.900	4.360	
	MIN	480	605	665	740	840	940	1.100	1.285	1.545	1.840	2.140	2.475	2.915	
3.200	MAX	1.895	2.120	2.240	2.375	2.490	2.655	2.880	3.105	3.335	3.670	3.990	4.400	4.860	
	MIN	525	635	695	790	860	1.005	1.195	1.405	1.625	1.935	2.240	2.645	3.090	
4.000	MAX	2.320	2.545	2.700	2.825	3.000	3.160	3.435	3.630	3.870	4.155	4.475	4.925	5.350	
	MIN	590	685	745	830	950	1.085	1.320	1.490	1.720	1.985	2.305	2.740	3.350	
5.000	MAX	2.830	3.010	3.165	3.330	3.515	3.750	3.980	4.210	4.420	4.705	5.105	5.515	6.050	
	MIN	735	735	790	885	1.020	1.220	1.395	1.610	1.815	2.070	2.455	2.860	3.375	
6.300	MAX	3.420	3.610	3.775	4.115	4.210	4.415	4.680	4.900	5.210	5.560	5.910	6.295	6.735	
	MIN	835	810	845	825	1.130	1.305	1.525	1.705	1.975	2.310	2.655	3.020	3.445	
8.000	MAX	4.350	4.540	4.750	4.955	5.215	5.465	5.715	5.945	6.235	6.570	6.975	7.430	7.995	
	MIN	1.010	925	965	1.065	1.255	1.540	1.740	1.930	2.170	2.470	2.845	3.275	3.825	
10.000	MAX	4.990	5.315	5.625	5.915	6.200	6.485	6.755	7.080	7.405	7.740	8.035	8.435	9.160	
	MIN	1.270	1.165	1.225	1.350	1.495	1.685	1.885	2.150	2.385	2.710	2.975	3.345	4.035	
12.500	MAX	6.075	6.485	6.830	7.160	7.485	7.760	8.085	8.285	8.720	9.160	9.515	9.995	10.620	
	MIN	1.515	1.380	1.405	1.515	1.700	1.865	2.100	2.440	2.600	2.990	3.305	3.760	4.035	
16.000	MAX	7.660	8.180	8.605	8.975	9.375	9.720	10.070	10.400	10.750	11.215	11.710	12.120	12.780	
	MIN	1.930	1.720	1.710	1.815	1.990	2.180	2.410	2.650	2.930	3.295	3.725	4.095	4.670	
20.000	MAX	9.430	10.040	10.540	10.950	11.325	11.690	12.165	12.565	12.980	13.430	13.945	14.385	14.885	
	MIN	2.345	2.085	2.045	2.095	2.220	2.400	2.725	3.005	3.315	3.665	4.110	4.495	4.945	
25.000	MAX	11.625	12.605	13.250	13.765	14.250	14.765	15.225	15.685	16.170	16.770	17.255	17.960	18.475	
	MIN	3.385	2.980	2.815	2.770	2.875	3.095	3.220	3.595	3.930	4.400	4.785	5.250	5.690	
32.000	MAX	14.650	15.755	16.550	17.240	17.830	18.415	19.205	19.730	20.300	20.895	21.650	22.280	22.995	
	MIN	4.275	3.650	3.410	3.405	3.505	3.720	4.220	4.510	4.900	5.335	5.885	6.400	7.020	
40.000	MAX	17.825	19.190	20.345	21.140	21.935	22.625	23.325	23.880	24.675	25.660	26.490	27.420	28.200	
	MIN	5.595	4.695	4.445	4.305	4.350	4.540	4.855	5.095	5.635	6.400	6.985	7.755	8.420	
50.000	MAX	21.625	23.445	24.720	25.945	26.890	27.775	28.570	29.350	30.160	30.930	31.975	32.875	33.830	
	MIN	7.365	6.060	5.460	5.435	5.490	5.710	5.980	6.350	6.820	7.300	7.995	8.690	9.465	
63.000	MAX	27.080	29.265	30.780	31.975	33.100	34.065	34.985	35.880	36.925	37.920	39.380	40.785	42.245	
	MIN	9.000	7.400	6.645	6.315	6.355	6.515	6.800	7.180	7.820	8.455	9.520	10.660	11.890	
80.000	MAX	32.370	35.570	37.675	39.275	40.760	42.035	43.250	44.380	46.305	47.505	48.720	49.970	51.280	
	MIN	12.850	10.400	9.110	8.450	8.325	8.380	8.660	9.035	10.350	11.030	11.820	12.690	13.680	

Réactions sans passerelle/plate-formee // Reactions without walkway/platform



CARACTÉRISTIQUES ET DIMENSIONS // TECHNICAL CHARACTERISTICS AND DIMENSIONS

CAPACITÉ	PALAN ÉLECTRIQUE																			
	Tns.	Portée m.	Type	Vitesse de levage m./min.	R. Cro- chet m.	L1	L2	L3	L4	L5	AT	C1	C	D	F	I	LR	RL	S	
1		< 14,5	AX10H0621	8 / 2,6	12	825	825	105	200	900	135	22	788	888	86	230	2.000	1.230	2.460	
		> 14,5 - 16,5	AXM10H0621	10 / 3,3						136					2.500		1.480	2.960		
		> 16,5 - 22,5								1.300					286		3.250	1.855	3.710	
		> 22,5 - 28,5								1.600					536		4.000	2.230	4.460	
		> 28,5 - 30								2.000					636		4.500	2.480	4.960	
1,25		< 14,5	AX12H0621	8 / 2,6	12	825	825	105	200	900	135	22	788	888	86	230	2.000	1.230	2.460	
		> 14,5 - 16,5	AXM12H0621	10 / 3,3						136					2.500		1.480	2.960		
		> 16,5 - 22,5								1.300					286		3.250	1.855	3.710	
		> 22,5 - 28,5								1.600					536		4.000	2.230	4.460	
		> 28,5 - 30								2.000					636		4.500	2.480	4.960	
1,6		< 14,5	AX16H0621	8 / 2,6	12	825	825	105	200	900	135	22	788	888	86	230	2.000	1.230	2.460	
		> 14,5 - 16,5	AXM16H0621	10 / 3,3						136					2.500		1.480	2.960		
		> 16,5 - 22,5								1.300					286		3.250	1.855	3.710	
		> 22,5 - 28,5								1.600					536		4.000	2.230	4.460	
		> 28,5 - 30								2.000					636		4.500	2.480	4.960	
2		< 14,5	AX20H0641	4 / 1,3	6	825	825	105	200	900	135	-23	788	888	136	230	2.000	1.230	2.460	
		> 14,5 - 16,5	AXM20H0641	5 / 1,6						186					2.500		1.480	2.960		
		> 16,5 - 22,5								1.300					336		3.250	1.855	3.710	
		> 22,5 - 28,5								1.600					586		4.000	2.230	4.460	
		> 28,5 - 30								2.000					636		4.500	2.480	4.960	
2,5		< 14,5	AX25H0641	4 / 1,3	6	825	825	105	200	900	135	-23	788	888	186	230	2.000	1.230	2.460	
		> 14,5 - 16,5	AXM25H0641	5 / 1,6						236					2.500		1.480	2.960		
		> 16,5 - 22,5								1.300					336		3.250	1.855	3.710	
		> 22,5 - 28,5								1.600					586		4.000	2.230	4.460	
		> 28,5 - 30								2.000					686		4.500	2.480	4.960	
3,2		< 14,5	AX32H0641	4 / 1,3	6	825	825	105	200	900	135	-18	788	888	186	230	2.000	1.230	2.460	
		> 14,5 - 16,5	AXR32H0641	6 / 2						236					2.500		1.480	2.960		
		> 16,5 - 22,5								1.300					386		3.250	1.855	3.710	
		> 22,5 - 28,5								1.600					636		4.000	2.230	4.460	
		> 28,5 - 30								2.000					701		4.500	2.510	5.020	
4		< 12,5	BX40H0641	4 / 1,3	6	910	910	105	200	1.100	135	10	865	965	186	230	2.000	1.230	2.460	
		> 12,5 - 16,5	BXM40H0641	5 / 1,6						286					2.500		1.480	2.960		
		> 16,5 - 22,5								436					3.250		1.855	3.710		
		> 22,5 - 26,5								586					4.000		2.230	4.460		
		> 26,5 - 28,5								651					4.000		2.260	4.520		
	> 28,5 - 30	751	4.500	2.510	5.020															
5		< 10,5	BX50H0641	4 / 1,3	6	910	910	105	200	1.100	135	10	865	965	136	230	2.000	1.230	2.460	
		> 10,5 - 16,5	BXM50H0641	5 / 1,6						336					2.500		1.480	2.960		
		> 16,5 - 22,5								486					3.250		1.855	3.710		
		> 22,5 - 24,5								536					2.230		4.460			
		> 24,5 - 28,5								701					4.000		2.260	4.520		
	> 28,5 - 30	801	4.500	2.510	5.020															
6,3		< 10,5	BXR63H0641	4 / 1,3	6	910	910	105	200	1.100	135	10	865	965	186	230	2.000	1.230	2.460	
		> 10,5 - 16,5	BXR63H0641	6 / 2						386					2.500		1.480	2.960		
		> 16,5 - 20,5								486					3.250		1.855	3.710		
		> 20,5 - 22,5								501					4.000		2.260	4.520		
		> 22,5 - 28,5								751					2.500		1.535	5.070		
	> 28,5 - 30	801	4.500	2.535	5.070															
8		< 14,5	CX80H0641	4 / 1,3	6	935	935	140	200	1.300	180	-90	965	1.065	786	285	4.500	2.535	5.070	
		> 14,5 - 22,5	CXM80H0641	5 / 1,6						386					2.500		1.480	2.960		
		> 22,5 - 24,5								551					3.250		1.855	3.770		
		> 24,5 - 28,5								601					4.000		2.260	4.520		
		> 28,5 - 30								736					4.000		2.285	4.570		
		CXR80H0641	6 / 2	995	995	140	2.000	180	-10	1.080	1.180	836	285	4.500	2.535	5.070				
10		< 8,5	CX100H0641	4 / 1,3	6	970	970	105	200	1.300	135	90	980	1.080	186	230	2.500	1.480	2.960	
		> 8,5 - 12,5	CXM100H0641	5 / 1,6						351					1.910		3.820			
		> 12,5 - 18,5								501					2.500		1.885	3.770		
		> 18,5 - 22,5								586					3.250		1.910	3.820		
		> 22,5 - 28,5								786					4.000		2.285	4.570		
	> 28,5 - 30	856	4.500	2.580	5.160															
12,5		< 10,5	CX125H0641	4 / 1,3	6	985	985	127	200	1.300	155	-50	1.120	1.220	301	330	2.500	1.510	3.020	
		> 10,5 - 12,5	CXR125H0641	6 / 2						351					2.500		1.885	3.770		
		> 12,5 - 22,5								636					3.250		1.910	3.820		
		> 22,5 - 28,5								796					4.000		2.330	4.660		
		> 28,5 - 30								896					4.500		2.580	5.160		
16		< 10,5	DX160H0641	4 / 1,3	6	1.140	1.140	140	200	1.300	180	229	1.230	1.330	286	285	2.500	1.535	3.070	
		> 10,5 - 12,5	DXM160H0641	5 / 1,6						386					3.250		1.910	3.820		
		> 12,5 - 22,5								696					4.000		2.375	4.750		
		> 22,5 - 24,5								746					4.500		2.625	5.250		
		> 24,5 - 28,5								836					4.000		2.375	4.750		
	> 28,5 - 30	936	4.500	2.625	5.250															
20		< 8,5	DX200H0641	4 / 1,3	6	1.165	1.165	160	250	1.300	228	189	1.270	1.370	196	330	2.500	1.580	3.160	
		> 8,5 - 16,5	DXR200H0641	6 / 2						546					3.250		2.000	4.000		
		> 16,5 - 22,5								736					4.000		2.375	4.750		
		> 22,5 - 28,5								936					4.500		2.625	5.250		
		> 28,5 - 30								1.036					4.500		2.625	5.250		
25		< 6,5	EX250H1041	3 / 1	8,8	1.320	1.320	160	250	2.000	228	350	1.330	1.430	146	330	4.000	2.330	4.660	
		> 6,5 - 14,5	EXR250H1041	4 / 1,3						486					4.000		2.375	4.750		
		> 14,5 - 26,5								936					4.500		2.625	5.250		
		> 26,5 - 30								1.136					4.500		2.625	5.250		
	32									< 10,5					EX320H1041		3 / 1	8,8	1.380	1.380
		> 10,5 - 18,5	EXR320H1041	4 / 1,3	686	5.000	2.940	5.880												
		> 18,5 - 24,5			1.056	5.000	2.940	5.880												
		> 24,5 - 30			806	5.000	2.940	5.880												
40					< 8,5	EX400H1041	3 / 1,3	8,8	1.380	1.380	173	250	2.000	285	200	1.620	1.720			
		> 8,5 - 14,5	EXR400H1041	4 / 1,3	456	5.000	3.026						6.052							
		> 14,5 - 22,5			806	5.000	3.026						6.052							
		> 22,5 - 26,5			891	5.000	3.026						6.052							
		> 26,5 - 30			1.041	5.000	3.026						6.052							
50		< 10,5	EX500H1061	2 / 0,6	5,9	1.520	1.520	192	250	2.000	375	490	1.825	1.925	306	440	5.000	3.276	6.552	
		> 10,5 - 12,5	EXR500H1061	2,6 / 0,8						291					4.000		2.526	5.052		
		> 12,5 - 24,5								891					5.000		3.026	6.052		
		> 24,5 - 30								1.141					5.000		3.276	6.552		
	63									< 12,5					EX630H1481		1,5 / 0,5	6,2	1.575	1.575
		> 12,5 - 24,5	EXR630H1481	2 / 0,6	941	5.000	3.276	6.552												
		> 24,5 - 30			1.241	6.000	3.526	7.052												
		< 12,5			EXR800H1481	1,5 / 0,5	441	5.000	3.026	6.052										
		> 12,5 - 22,5					1.041	5.500	3.276	6.552										
	> 22,5 - 30	1.441	6.000	3.526			7.052													
80		< 12,5	EX800H1481	1,5 / 0,5			6,2	1.610	1.610	210	275	2.800	530	400	2.070	2.170	1.041	526	5.500	3.276
		> 12,5 - 22,5	EXR800H1481	2 / 0,6	1.441	6.000						3.526					7.052			
		> 22,5 - 30			1.441	6.000						3.526					7.052			
		< 12,5			EXR800H1481	2 / 0,6						1.441					6.000		3.526	7.052
		> 12,5 - 22,5										1.441					6.000		3.526	7.052
	> 22,5 - 30	1.441	6.000	3.526			7.052													
	< 12,5	EXR800H1481	2 / 0,6	1.441			6.000	3.526	7.052											

Portiques Gantries



“ Stabilité et sécurité sont les principales caractéristiques des portiques JASO Industrial Cranes.

Stability and safety are the principal features of JASO Industrial Cranes gantry cranes.

Ils disposent d'une grande capacité de levage de charge, jusqu'à 100 tonnes, grâce à la conception de sa structure. Le palan à câble est installé sur une ou deux poutres soutenues par des pieds qui se déplacent sur des rails horizontaux montés sur le sol. Ils s'intègrent facilement aux centres de production et sont la solution idéale pour le transfert du plein air aux entrepôts et centres de logistique et de distribution.

They have a large lifting capacity, thanks to their structural design. Available with wire rope hoist or open trolley configuration, installed on one or two beams and supported by legs the gantry cranes move on horizontal rails installed on the floor. These cranes are easily integrated into production centers, and thus the perfect solution for open air transfer in warehouses, logistics and distribution centers.

* Pour des capacités supérieures, consultez les configurations du chariot ouvert
* For higher capacities, ask us about open trolley configurations

- Capacité // Capacity
hasta / to **100 t**
- Portée // Span
Configurable
- Groupe de travail // Work Group
M4 a / to M6





Potences

Jib cranes



Grues fiables qui optimisent la production lors des processus de fabrication et d'assemblage. Pôtence qui simplifient le travail quotidien.

Cranes that optimize manufacturing and assembly processes; Jib cranes facilitate daily work.

	Capacité // Capacity 1 à / to 10 t
	Portée // Span à / to 7 m
	Groupe de travail // Work Group M4 à / to M6



Les potences sont destinés à la connections des différents postes de travail, ainsi qu'à la gestion des charges légères dans le procès industriel. Elles sont disponibles sur capacités jusqu'à 10 t et 7 m de portée. Les palans se déplacent tout au long de la portée. Grâce à son dessin elles apportent de la versatilité aux opérateurs dans les zones de travail limitées et améliorent la productivité en lignes de production. Les potences se font remarquer pour son usage simple et rapide apportant de cette façon, de la sécurité et précision au poste de travail.

Jib cranes are designed for the connection between workplaces and the handling of light loads within the industrial process. They are available in capacities of up to 10 t and arms up to 7 m, along which moves the wire rope hoist. Due to their design they provide the operator with mobility in a limited work space and thus improve the productivity of production lines. Jib cranes stand out for their easy and quick handling, assuring a secure and precise operation.

Pôtence portique

Les palan portique consistent en une colonne fixe ancrée au sol de l'entrepôt et un bras le long duquel se déplace le treuil. Elles disposent d'une rotation de jusqu'à 360° grâce à une couronne mécanisée, avec variateur dans le mécanisme de rotation inclus de série.

Gantry jib crane

The gantry jib cranes consist of a fixed column anchored to the floor and an arm, along which moves the hoist. The gantry jib crane is equipped with a rotation mechanism of 360°, with frequency inverter included as standard.

Pôtence murale

Conçue pour être ancrée au mur ou à un pilier de l'entrepôt, son grand avantage est qu'elle n'occupe pas d'espace au sol de l'entrepôt. De plus, elle dispose d'une rotation de 270 ° grâce à une couronne mécanisée avec variateur de fréquence dans le mécanisme de rotation inclus de série.

Wall mounted jib crane

Designed to be anchored to the wall or a pillar of the workshop, the main advantage of the wall jib crane is that it does not occupy space of the workshop floor. "In addition to that, the wall jib cranes are equipped with a 270° rotation mechanism using a mechanized bearing, with frequency inverter included as standard".

POTENCE // GANTRY



POTENCE MURALE // WALL MOUNTED



POTENCE ROULANTE // CANTILEVER



Pôtence coulissante

Ces palan consistent en une poutre fixée sur un rail vertical ancré au mur et se déplacent le long de l'entrepôt. Elles sont disponibles aussi bien en configurations bi-rail que mono-rail.

Cantilever jib crane

These jib cranes are fixed to a vertical rail anchored to the wall, and move along the building. They are available in double girder as well as single girder configurations.



NOTRE RÉSEAU

TECHNICAL ASSISTANCE

		
ANDALUCÍA Jaso Andalucía, S.L. Pol. Ind. Los Álamos de Fuente del Rey 41700 Dos Hermanas (Sevilla) 👤 606 968 788 mreyes@jasoindustrial.com 🔧 954 692 394 jasoandalucia@jasoindustrial.com	CANTABRIA Tecnogruas Norte S.L. Poligono Industrial de Heras, 109 39792 Heras (Cantabria) 👤 629 445 730 dcalvo@jasoindustrial.com 🔧 942 26 26 40 tecnogruas@tecnogruasnorte.es	GIPUZKOA Ctra. Madrid-Irún, Km 426 20249 Itsasondo (Gipuzkoa) 👤 609 761 538 info@jasoindustrial.com 🔧 943 16 41 00 info@jasoindustrial.com
ARABA 👤 646 961 520 jhmendoza@jasoindustrial.com Talleres Eléctricos Jolma, S.L. Portal de Vergara 2, pab. 11 A 01013 Vitoria-Gasteiz 🔧 945 128 700 administración@jolma.es	CASTILLA-LEÓN Jaso Castilla, S.L.Pol. Ind. La Mora C/ Olmo, Parcela 29.3, Nave 5 47193 La Cisterniga (Valladolid) 👤 619 042 911 jclopez@jasoindustrial.com 🔧 983 401 714 jasocastilla@jasoindustrial.com	LA RIOJA Ctra. Madrid-Irún, Km 426 20249 Itsasondo (Gipuzkoa) 👤 609 761 538 info@jasoindustrial.com 🔧 943 16 41 00 info@jasoindustrial.com
ARAGÓN A. Monaj, S.L.U. Pol. Alcalde Caballero Monasterios de las Descalzas Reales 27 50014 Zaragoza (Zaragoza) 👤 976 470 039 clientes@amonaj.es 🔧 976 470 039 clientes@amonaj.es	CATALUNYA 👤 639 315 477 flopez@jasoindustrial.com Jaso Catalunya, S.L. Pol. Ind. Santa Margarida C/ Pisuerga, 41 B 08223 Terrassa (Barcelona) 🔧 937 360 349 jasocatalunya@jasocat.com	MADRID Jasomadrid, S.L. Pol. Ind. A-3 Sierra de las Alpujarras 23 28500 Arganda del Rey (Madrid) 👤 918 714 192 madrid@jasoindustrial.com 🔧 918 714 192 madrid@jasoindustrial.com
ASTURIAS Corzo Maquinaria Industrial, S.A. Avda. Los Campones 202 33211 Gijon (Gijon) 👤 985 323 600 corzosa@corzosa.com 🔧 985 323 600 corzosa@corzosa.com	BIZKAIA Avda. Ibaizabal, 37 48960 Galdakao (Bizkaia) 👤 629 445 730 dcalvo@jasoindustrial.com 🔧 944 562 462 jasobizkaia@jasoindustrial.com	MURCIA Instaladores conservadores, S.L. Pol. Ind. Barrio San Pedro, Nave 2 30565 Las Torres de Cotillas (Murcia) 🔧 968 628 921 ascen@iconsl.net

CANARIAS
Gratec, S.A. Pol. Ind. Arinaga C/
Casuarinas, s/n 35119 Agüimes
(Las Palmas)

👤 928 181 044
informacion@gratecsa.com

🔧 928 181 044
informacion@gratecsa.com

VALENCIA
👤 609 793 789
aaristorena@jasoindustrial.com

Tekme, S.C.
Pol. Ind. Moncada III C/ Pla de Foios, 5
46113 Moncada (Valencia)

🔧 961 399 950
tekme@hotmail.es

GALICIA
Manservi Jaso Galicia, S.L. Avda.
Freixo 17 36214 Vigo (Pontevedra)

👤 628 527 533
jrrio@jasoindustrial.com

🔧 986 485 760
manservi@manservijasogalicia.com

PORTUGAL
Jaso Portugal
Rua Padre Joaquim Espanca 40
7160-261 Vila Viçosa Portugal

👤 +351 967 572 680
jlopes@jasoindustrial.com



JASO Industrial Cranes
ESPAÑA

👤 **Sede central**
Central office
Ctra. Madrid-Irún, Km 426.
20249 Itsasondo (Gipuzkoa) Spain

🏭 **Centro de producción**
Manufacturing plant
Pol. Ind. Venta de Baños, parc. 185
34200 Venta de Baños (Palencia) Spain

(+34) 943 805 200

JASO Industrial Cranes
ARGENTINA
Gruapa

🏭 **Centro de producción**
Manufacturing plant
Ruta 36 N° 1876 1884 Berazategui
(Buenos Aires) Argentina

👤 **Sede comercial**
Commercial office
Ruta Nacional 38, km 800
4000 San Miguel de Tucumán
(Tucumán) Argentina

ventas@jasoargentina.com.ar
(+54) 11 4351 1560

JASO Industrial Cranes
USA

👤 **Sede comercial**
Commercial office
9418 Norton Commons Blvd. 40059
Prospect (Kentucky) USA

alexgomez@jasoindustrial.com
(+1) 502 403 9079

JASO Industrial Cranes
INDIA

🏭 **Centro de producción**
Manufacturing plant
Mouza-Dankuni, on NH-2, P.S. Dankuni
Dist. Hooghly, Coal complex West Bengal
PIN-712310, India

👤 **Sede comercial**
Commercial office
Office Space No-905, 9th Floor Block-1,
1/1A, Mahendra Roy Lane Kolkata -
700046, West Bengal, India

info@jasoindia.com
(+91) 33 400 349 85 / 86

NAVARRA
Ctra. Madrid-Irún, Km 426
20249 Itsasondo (Gipuzkoa)

👤 609 761 538
info@jasoindustrial.com

🔧 943 16 41 00
info@jasoindustrial.com

JASO Industrial Cranes
MÉXICO
Bascomex

🏭 **Centro de producción**
Manufacturing plant
Carretera los Pinos Km. 2
25900 Ramos Arizpe (Coahuila) México

bascomex@bascomex.com.mx
(+52) 844 488 0957

- **COMMERCIAL**
Commercial
- **SAT**
- **CENTRE DE PRODUCTION**
Manufacturing plant

